

Micro Hi-Fi Component System

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de Instrucciones _____ **ES**



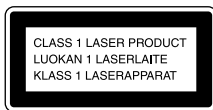
CMT-LS1

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter tout choc électrique, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigü tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT est collée à l'arrière de l'appareil.

AVERTISSEMENT POUR LES UTILISATEURS AU CANADA

ATTENTION :

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Table des matières

Mise en service

Étape 1 : Installation de la chaîne	4
Étape 2 : Réglage de l'heure	9
Étape 3 : Préréglage des stations de radio	10
Ouverture du panneau avant	11

Opérations de base

Lecture d'un CD	12
Écoute de la radio	14

Le lecteur CD

Lecture des plages d'un CD dans un ordre aléatoire — Lecture aléatoire	16
Création d'un programme de lecture d'un CD — Lecture programmée	17
Lecture répétée des plages d'un CD — Lecture répétée	18
Utilisation de l'affichage CD	18

La radio

Utilisation du RDS (système de données radiodiffusées) (Modèle européen seulement)	20
--	----

Réglage du son

Comment régler le son	20
Génération d'un son plus dynamique	21
Activation/désactivation de l'effet surround	21

Minuterie

Pour vous endormir en musique — Minuterie d'arrêt	22
Pour vous réveiller en musique — Minuterie quotidienne	23

Éléments en option

Raccordement d'éléments audio	24
Pour écouter le son d'éléments raccordés	25
Enregistrement d'un CD sur l'élément raccordé	26
Raccordement d'antennes extérieures	26

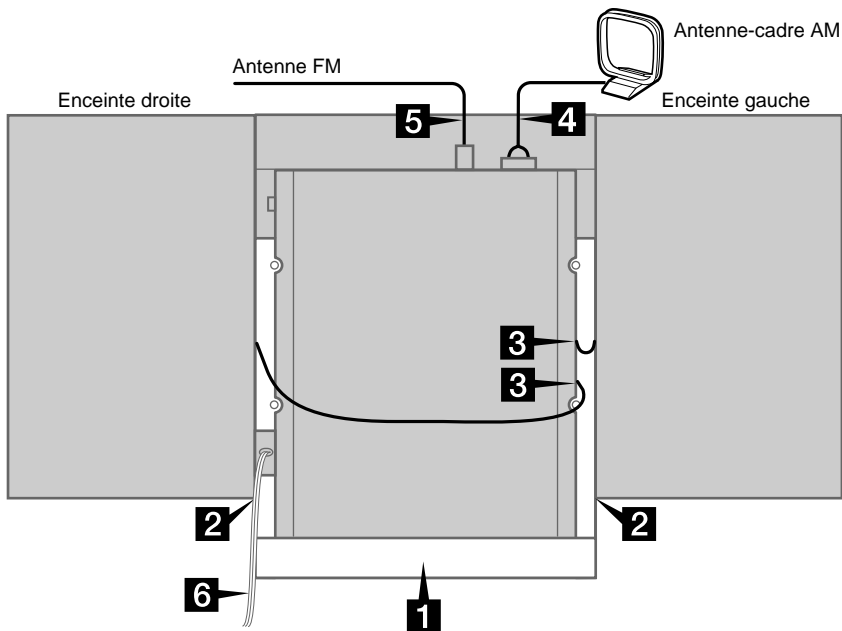
Informations supplémentaires

Précautions	27
Guide de dépannage	28
Spécifications	30
Index	32

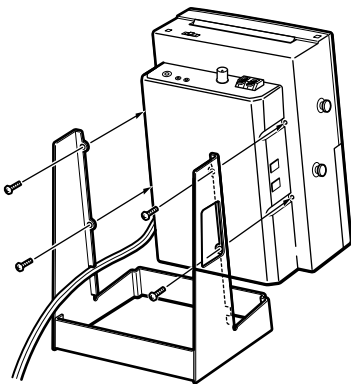
FR

Étape 1 : Installation de la chaîne

Installez la chaîne en effectuant les opérations **1** à **6** ci-dessous à l'aide des cordons et accessoires fournis.



- 1** Montez la chaîne sur le support fourni à l'aide des vis fournies (M4 × 14).



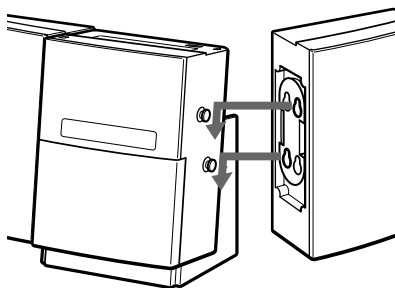
Après avoir monté la chaîne sur son support, faites passer le cordon d'alimentation dans la rainure du support. Si le cordon n'est pas placé dans la rainure, il pourra être comprimé par la chaîne et endommagé, ce qui fait courir des risques d'électrocution et d'incendie.

Remarques

- Montez impérativement la chaîne sur son support.
- Montez les deux enceintes ou n'en montez aucune. N'utilisez pas la chaîne avec une seule enceinte montée.

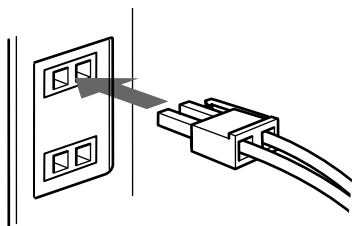
2 Montez les enceintes.

Montez l'enceinte avec le cordon R (droit) du côté droit de la chaîne (vue de face) et l'enceinte avec le cordon L (gauche) du côté gauche.



3 Raccordez les enceintes.

Raccordez les cordons d'enceinte aux prises SPEAKER comme sur la figure ci-dessous.

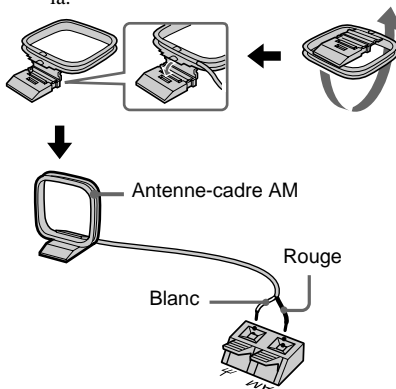


Remarques

- Éloignez les cordons d'enceinte des antennes pour éviter les parasites.
- Connectez l'enceinte droite et l'enceinte gauche. Sinon, vous n'entendrez pas le son.

4 Raccordez l'antenne AM.

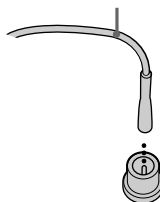
Montez l'antenne-cadre AM, puis raccordez-la.



5 Raccordez l'antenne FM.

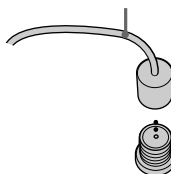
Type de prise **A**

Déployez le fil d'antenne FM horizontalement



Type de prise **B**

Déployez le fil d'antenne FM horizontalement



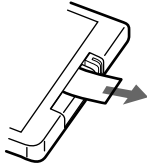
suite page suivante

Étape 1 : Installation de la chaîne (suite)

6 Après avoir terminé tous les raccordements, branchez le cordon d'alimentation à une prise murale.

7 Retirez la languette isolante de la télécommande. Ceci permet au courant de la pile de passer et à la télécommande de fonctionner.

Il y a déjà une pile dans la télécommande.

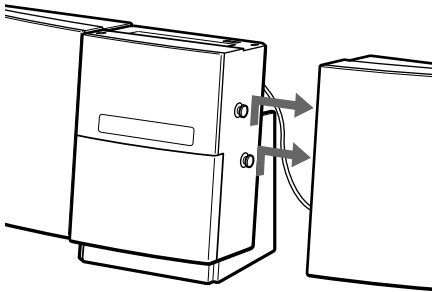


Pour raccorder des éléments séparés en option

Reportez-vous à “Éléments en option” à la page 24.

Pour démonter les enceintes

Faites-les glisser dans la direction des flèches comme sur la figure ci-dessous.



Pour protéger les prises supérieures contre la poussière

Utilisez les cache-poussière (fournis). Voir “Raccordement d'éléments audio” à la page 24.

Utilisation du support mural

Vous pouvez suspendre l'appareil au mur au moyen de l'adaptateur mural et du support mural.

Les vis pour la fixation du support mural au mur ne sont pas fournies. Si vous installez le support vous-même, veillez à ce que les vis utilisées soient bien adaptées au type de mur. Sony ne pourra être tenu responsable de dommages ou blessures dus à l'installation.

Consignes de sécurité

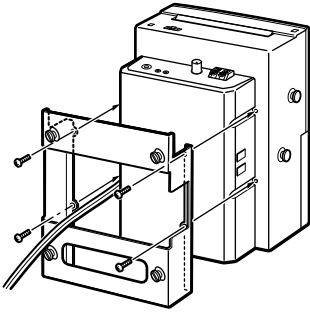
- L'adaptateur et le support fournis sont exclusivement destinés à la chaîne compacte Sony CMT-LS1. L'utilisation de ces pièces à d'autres fins que le montage au mur de cet appareil fait courir un risque d'accident.
- La chaîne CMT-LS1 (7,5 kg), l'adaptateur mural (0,5 kg) et le support mural (0,5 kg) ont un poids combiné de 8,5 kg. La sécurité exige que le support soit solidement fixé au mur et que les matériaux du mur puissent supporter une charge d'au moins 50 kg.
- Lorsque la chaîne est suspendue au mur, montez les deux enceintes ensemble ou n'en montez aucune. Si vous n'installez qu'une seule enceinte, la chaîne peut tomber et blesser quelqu'un.

Préparation

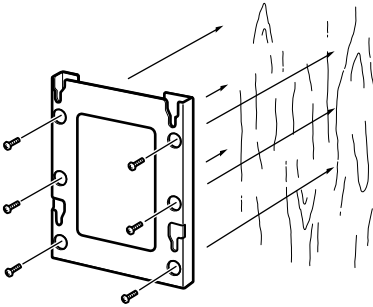
- Les vis pour la fixation du support mural au mur ne sont pas fournies. Procurez-vous des vis adaptées aux matériaux du mur.
- Si les matériaux du mur ne peuvent pas supporter une charge d'au moins 50 kg, renforcez le mur.

Pour suspendre l'appareil au mur

- 1 Fixez l'adaptateur mural à la chaîne à l'aide des vis (M4 × 14) fournies.



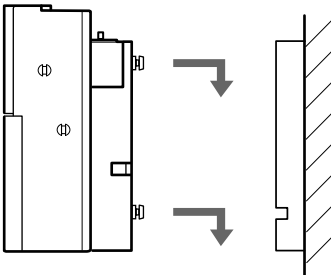
- 2 Fixez le support mural au mur à l'aide de vis (non fournies).



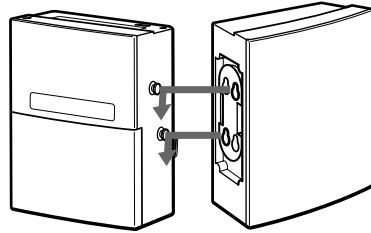
Remarque

Fixez le support de manière à ce que son plan supérieur soit bien à l'horizontale.

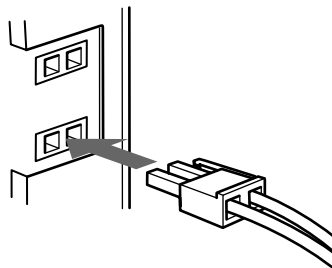
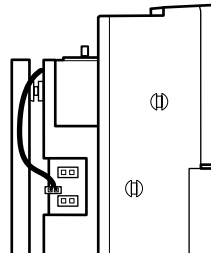
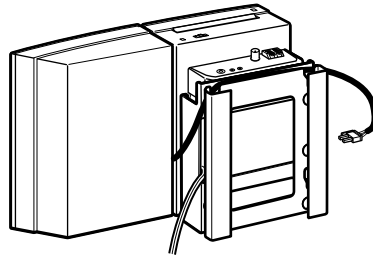
- 3 Fixez l'adaptateur mural au support mural monté au mur.



- 4 Montez l'enceinte avec le cordon R (droit) du côté droit de la chaîne (vue de face).



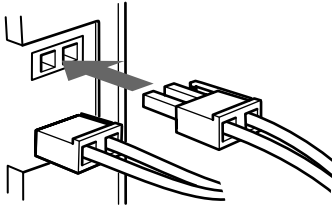
- 5 Raccordez le cordon R (droit) à la prise SPEAKER, puis faites-le passer dans la rainure entre l'adaptateur mural et le support comme sur la figure ci-dessous.



Mise en service

Étape 1 : Installation de la chaîne (suite)

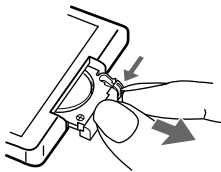
- Raccordez le cordon L (gauche) à la prise SPEAKER comme sur la figure ci-dessous.



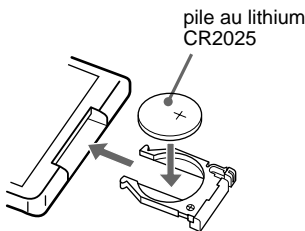
- Montez l'enceinte avec le cordon L (gauche) du côté gauche de la chaîne (vue de face).

Pour remplacer la pile de la télécommande

- Retirez le logement de la pile en le faisant glisser.



- Insérez une pile au lithium CR2025 neuve avec sa face + vers le haut.



- Remettez le logement de la pile en place.

Autonomie de la pile

La pile de la télécommande dure environ 6 mois (pour une pile au lithium Sony CR2025). Lorsque la pile est trop faible pour faire fonctionner la télécommande, remplacez-la par une neuve.

Pour éviter que la pile ne coule

Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant une longue période, retirez la pile. Elle risquerait autrement de couler et de provoquer une corrosion.

Remarques sur la pile au lithium

- Gardez la pile au lithium hors de portée des enfants.
Si la pile est accidentellement avalée, consultez immédiatement un médecin.
- Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Respectez la polarité lorsque vous mettez la pile en place.
- Ne prenez pas la pile avec des pincettes métalliques. Ceci pourrait provoquer un court-circuit.
- Ne démontez pas la pile et ne la jetez pas au feu. Elle pourrait exploser.
Prenez les précautions nécessaires lorsque vous mettez la pile au rebut.

ATTENTION

La pile peut exploser si elle n'est pas correctement remplacée. La pile utilisée doit être identique à la pile d'origine ou de type équivalent recommandé par le fabricant. Respectez les instructions du fabricant pour la mise au rebut de la pile.

AVERTISSEMENT

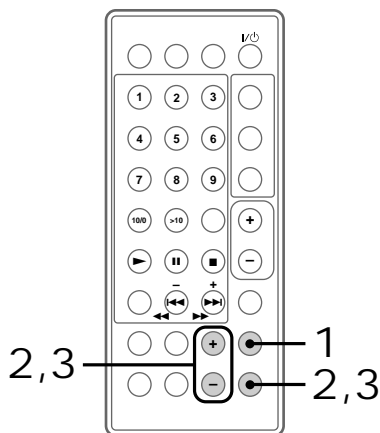
La pile peut exploser si vous la malmenez.
Ne la rechargez pas, ne la démontez pas et ne la jetez pas au feu.

Étape 2 : Réglage de l'heure

Avant de pouvoir utiliser les fonctions de minuterie, vous devez régler l'heure.

Le modèle européen utilise une horloge sur 24 heures ; les autres modèles une horloge sur 12 heures. Le modèle à horloge sur 24 heures est utilisé comme exemple.

Réglez l'heure avant d'allumer la chaîne.



- 3 Appuyez sur +/- pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER. L'horloge commence à fonctionner.

Pour changer l'heure

Vous pouvez changer l'heure alors que la chaîne est allumée.

- 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur +/- jusqu'à ce que "SET CLOCK" s'affiche, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Procédez ensuite comme il est indiqué aux étapes 2 et 3 de "Réglage de l'heure".

Conseils

- En cas d'erreur, recommencez depuis l'étape 1.
- L'horloge affiche l'heure lorsque la chaîne est éteinte.
- Le point supérieur de l'indication de l'heure clignote pendant la première moitié d'une minute (0 à 29 secondes) ; le point inférieur clignote pendant la seconde moitié d'une minute (30 à 59 secondes).

- 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET alors que la chaîne est éteinte. L'indication des heures clignote.

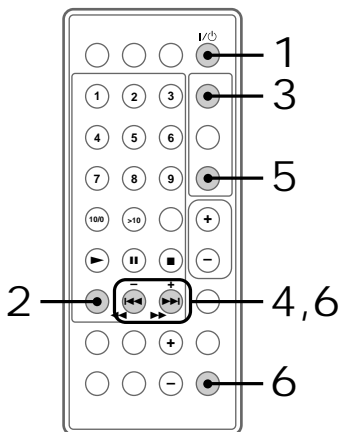


- 2 Appuyez sur +/- pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER. L'indication des minutes clignote.



Étape 3 : Préréglage des stations de radio

Il est possible de préréglager 20 stations FM et 10 AM.



1 Appuyez sur I/O pour allumer la chaîne.

2 Appuyez plusieurs fois sur TUNER +/- jusqu'à ce que la gamme d'ondes désirée s'affiche.
À chaque pression sur cette touche, la gamme d'ondes change comme suit :
FM ↔ AM

3 Appuyez plusieurs fois sur PLAY/TUNING MODE jusqu'à ce que "AUTO" s'affiche.

4 Appuyez sur TUNER +/-.
L'indication de fréquence change. Le balayage s'arrête lorsque le tuner fait l'accord sur une station. "TUNED" et "STEREO" (pour une émission stéréo) s'affichent. Pour arrêter le balayage, appuyez sur PLAY/TUNING MODE.

5 Appuyez sur MEMORY.
Un numéro de station préréglée clignote. Effectuez l'opération de l'étape 6 pendant que ce numéro clignote. Si vous ne l'effectuez pas dans les 16 secondes, le numéro de station préréglée disparaît et la chaîne revient à l'état de l'étape 3. Dans un tel cas, recommencez depuis l'étape 4.

6 Appuyez sur TUNER +/- pour sélectionner le numéro sur lequel vous désirez mémoriser la station, puis appuyez sur ENTER.
La station est mémorisée.

7 Répétez les opérations des étapes 2 à 6 pour préréglager d'autres stations.

Pour faire l'accord manuellement sur une station

- 1 À l'étape 3 ci-dessus, appuyez plusieurs fois sur PLAY/TUNING MODE jusqu'à ce que "MANUAL" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur TUNER +/- pour faire l'accord sur la station, puis passez à l'étape 5.

Pour changer le numéro de station préréglée
Recommencez depuis l'étape 2.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (modèles non européens)

L'intervalle d'accord AM a été préréglé en usine à 9 kHz (10 kHz pour certaines régions). Pour le changer, faites l'accord sur une station AM, puis éteignez la chaîne tout en maintenant la touche TUNER + enfoncée. Rallumez ensuite la chaîne. Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, ceci efface toutes les stations AM préréglées. Pour rétablir l'intervalle à sa valeur initiale, répétez les opérations ci-dessus.

Conseil

Les stations préréglées restent mémorisées pendant un jour même si vous débranchez le cordon d'alimentation ou s'il y a une coupure de courant.

Pour effacer un numéro de station préréglée

1 À l'étape 5 ci-dessus de "Préréglage des stations de radio", appuyez sur – de la télécommande.

Un numéro préréglé clignote.

2 Appuyez sur TUNER +/- pour sélectionner le numéro à effacer.

Pour effacer tous les numéros préréglés, sélectionnez "ERA ALL".

3 Appuyez sur ENTER.

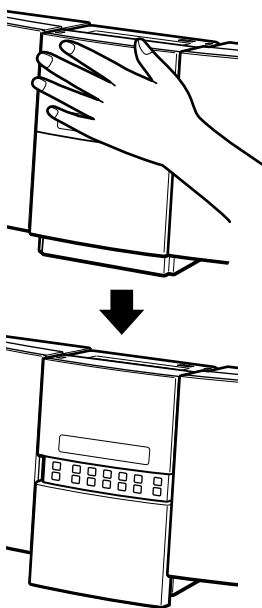
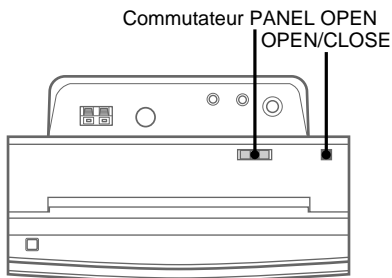
Le nombre total de stations préréglées diminue d'une unité à chaque fois que vous effacez un numéro de station préréglée.

Vous pouvez ajouter de nouveaux numéros de station préréglée après le dernier.

Ouverture du panneau avant

Vous pouvez ouvrir le panneau avant automatiquement en approchant simplement la main. Vous pouvez également l'ouvrir et le fermer à l'aide de la touche OPEN/CLOSE au-dessus de l'appareil. La sélection de ces modes d'ouverture s'effectue à l'aide du commutateur PANEL OPEN situé au-dessus de l'appareil.

Vous pouvez choisir le mode ON/AUTO, AUTO ou MANUAL avec le commutateur PANEL OPEN au-dessus de l'appareil.



suite page suivante

Ouverture du panneau avant (suite)

Position du commutateur	Fonctionnement
ON/AUTO	La chaîne s'allume et le panneau avant s'ouvre lorsque vous approchez la main du panneau quand la chaîne est éteinte. Le panneau se referme automatiquement si la chaîne n'est pas utilisée pendant plus de 30 secondes.
AUTO (réglage d'usine)	Le panneau avant s'ouvre lorsque vous approchez la main du panneau quand la chaîne est allumée. Le panneau se referme automatiquement si la chaîne n'est pas utilisée pendant plus de 30 secondes.
MANUAL	Pour ouvrir et fermer le panneau, vous devez appuyer sur le bouton OPEN/CLOSE au-dessus de la chaîne quand la chaîne est allumée.

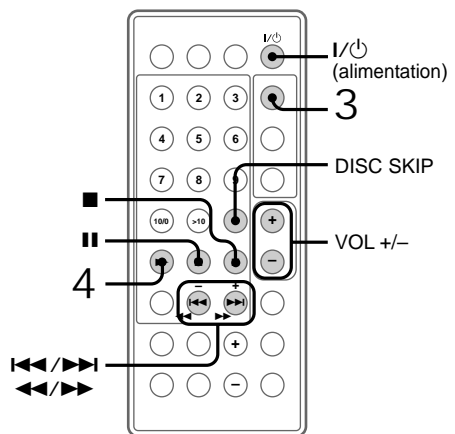
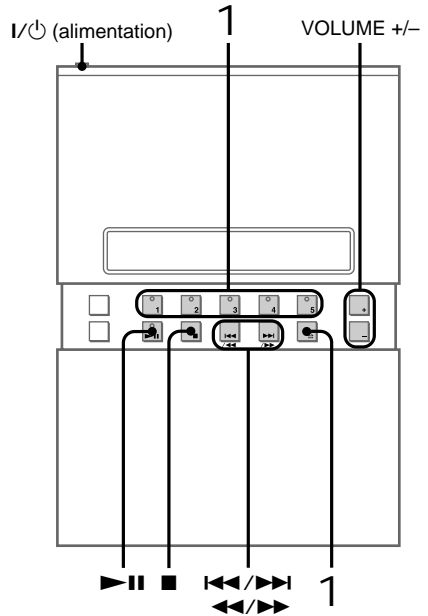
Conseil


Pour laisser le panneau ouvert, placez le commutateur PANEL OPEN sur MANUAL.

Lecture d'un CD

Vous pouvez écouter jusqu'à 5 CD à la suite. Pour allumer la chaîne, appuyez sur I/⏻.

Avant de commander des opérations avec les touches de l'appareil, ouvrez le panneau avant (voir "Ouverture du panneau avant" à la page 11).



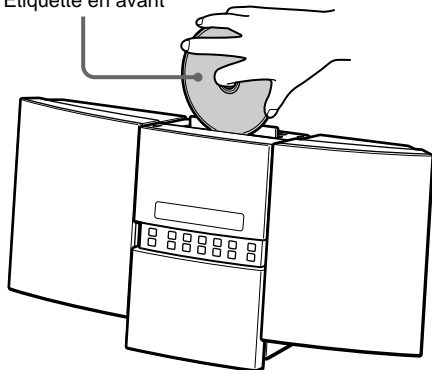
1 Appuyez sur l'une des touches DISC 1 à 5 pour sélectionner un plateau, puis appuyez sur  sur l'appareil.

2 Insérez un CD et poussez-le légèrement vers le bas.

Remarque

Vous ne pouvez pas écouter des CD de 8 cm.

Étiquette en avant



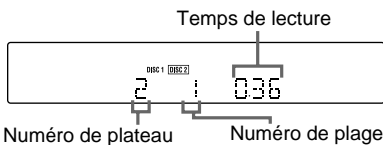
Un cadre apparaît autour du numéro de disque sélectionné sur l'affichage lorsque le disque est chargé.

3 Appuyez plusieurs fois sur PLAY/TUNING MODE de la télécommande pour sélectionner le mode de lecture. À chaque pression sur la touche, le mode change :










MODE	Lecture de
ALL DISCS	toutes les plages sur tous les CD.
1 DISC	toutes les plages du CD actuel.
ALL DISCS SHUFFLE	toutes les plages de tous les CD dans un ordre aléatoire (voir page 16).
1 DISC SHUFFLE	toutes les plages du CD actuel dans un ordre aléatoire (voir page 16).
DISC PROGRAM	des plages choisies de tous les CD dans l'ordre dont vous les avez programmées (voir page 17).

4 Appuyez sur CD  (ou sur  de l'appareil).


La lecture commence et le numéro du disque lu s'affiche.



Pour commencer à lire un autre CD, appuyez sur l'une des touches DISC 1 à 5 pour sélectionner le disque désiré.

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur  .
passer en pause	Appuyez sur  (ou sur  de l'appareil). Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche.
sélectionner une plage	Appuyez plusieurs fois sur  ou  jusqu'à ce que vous ayez trouvé la plage recherchée.
trouver un point d'une plage	Appuyez continuellement sur  ou  pendant la lecture jusqu'à ce que vous ayez trouvé le point recherché.
choisir un CD	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez plusieurs fois sur DISC SKIP de la télécommande jusqu'à ce qu'un cadre apparaisse autour de DISC 1 à 5 sur l'afficheur. Appuyez sur CD  (ou sur  de l'appareil) pour écouter le disque choisi. Appuyez sur l'une des touches DISC 1 à 5 de l'appareil. La lecture commence lorsque vous appuyez sur la touche. <p>Si vous appuyez sur l'une des touches DISC 1 à 5 (ou sur DISC SKIP de la télécommande) pendant la lecture, le CD sélectionné change et la lecture du nouveau CD commence.</p>

suite page suivante

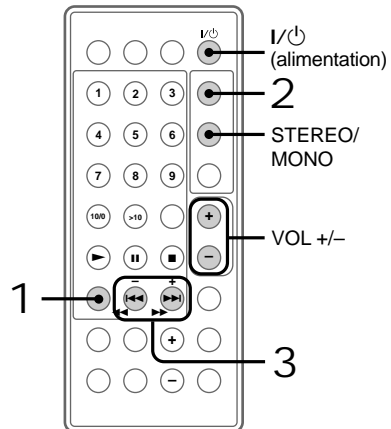
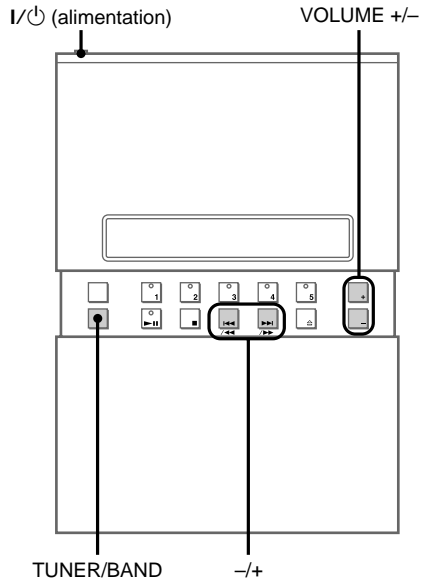
Pour	Faites ceci :
retirer un CD	Appuyez plusieurs fois sur DISC SKIP de la télécommande pour sélectionner le CD que vous désirez retirer. Ouvrez le panneau avant et appuyez sur  de l'appareil.
régler le volume	Appuyez sur VOL +/-.

Conseils

- Vous pouvez passer sur le lecteur CD depuis une autre source et commencer la lecture d'un CD en appuyant sur CD ► (ou sur ►|| de l'appareil) (**Sélection automatique de source**).
- Si vous appuyez sur CD ► (ou sur ►|| de l'appareil) alors que la chaîne est éteinte, elle s'allume et la lecture commence automatiquement (**Lecture par touche unique**).
- Les indicateurs DISC 1 à 5 s'allument sur l'afficheur lorsqu'il y a des disques sur les plateaux correspondants.
- S'il n'y a pas de CD pour DISC 1 à 5, "NO DISC" s'affiche.
- Si vous appuyez sur une touche numérique de la télécommande, la lecture de la plage du disque actuel correspondant au numéro de cette touche commence (**Lecture directe de plage**).

Écoute de la radio

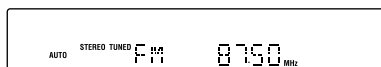
Avant d'écouter la radio, préréglez les stations de radio dans la mémoire du tuner (voir page 10). Pour allumer la chaîne, appuyez sur I/⏻.



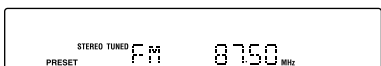
1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER BAND jusqu'à ce que la gamme d'ondes désirée s'affiche.

À chaque pression sur cette touche, la gamme d'ondes change comme suit:

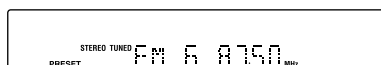
FM ↔ AM



2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY/TUNING MODE jusqu'à ce que "PRESET" s'affiche.



3 Appuyez sur TUNER +/- pour sélectionner le numéro de station préréglée.



Le numéro de présélection* et fréquence

* Si vous ne préréglez qu'une station, "ONE PRSET" apparaît.

Pour	Faites ceci :
éteindre la radio	Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.
régler le volume	Appuyez sur VOL +/-.

Pour écouter une station de radio non préréglée

- À l'étape 2 ci-dessus, appuyez plusieurs fois sur PLAY/TUNING MODE jusqu'à ce que "MANUAL" s'affiche. Appuyez ensuite plusieurs fois sur TUNER + ou - pour faire l'accord sur la station désirée (**Accord manuel**).
- À l'étape 2 ci-dessus, appuyez plusieurs fois sur PLAY/TUNING MODE jusqu'à ce que "AUTO" s'affiche. Appuyez ensuite plusieurs fois sur TUNER + ou -. L'indication de fréquence change et le balayage s'arrête lorsque le tuner fait l'accord sur une station (**Accord automatique**).

Pour annuler l'accord automatique

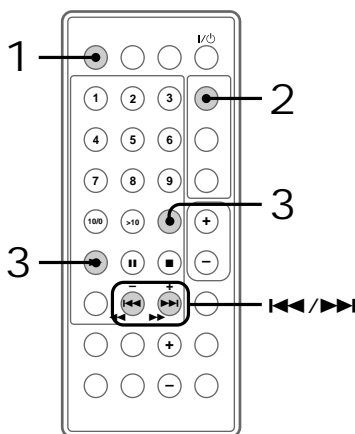
Appuyez sur PLAY/TUNING MODE.

Conseils

- Vous pouvez passer sur le tuner depuis une autre source en appuyant sur TUNER BAND (**Sélection automatique de source**).
- Si vous appuyez sur TUNER BAND alors que la chaîne est éteinte, elle s'allume et fait automatiquement l'accord sur la dernière station captée (**Lecture par touche unique**).
- Pour améliorer la réception, réorientez l'antenne fournie ou connectez une antenne extérieure en option (antenne FM seulement).
- Si une émission FM grésille, appuyez sur STEREO/MONO de façon que "MONO" s'affiche. Vous n'entendrez pas le son en stéréo, mais la réception sera meilleure. Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez à nouveau sur la touche.

Lecture des plages d'un CD dans un ordre aléatoire — Lecture aléatoire

Cette fonction vous permet d'écouter toutes les plages d'un CD ou de tous les CD dans un ordre aléatoire.



1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" s'affiche.

2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY/TUNING MODE** pour sélectionner le mode de lecture aléatoire "ALL DISCS SHUFFLE" ou "1 DISC SHUFFLE".

MODE	Lecture de
ALL DISCS SHUFFLE	toutes les plages de tous les CD dans un ordre aléatoire
1 DISC SHUFFLE	toutes les plages du CD actuel dans un ordre aléatoire

3 Si vous avez choisi "ALL DISCS SHUFFLE", appuyez sur **CD** ► (ou sur ►|| de l'appareil). Si vous avez choisi "1 DISC SHUFFLE", appuyez plusieurs fois sur **DISC SKIP** pour sélectionner le CD désiré, puis sur **CD** ► (ou appuyez simplement sur l'une des touches **DISC 1** à **5** de l'appareil). La lecture aléatoire commence.

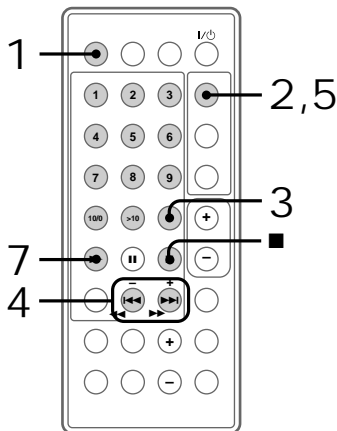
Pour annuler la lecture aléatoire Appuyez plusieurs fois sur **PLAY/TUNING MODE** jusqu'à ce que "SHUFFLE" et "PROGRAM" disparaissent de l'afficheur. La lecture des plages se poursuit dans l'ordre normal.

Conseils

- Vous pouvez passer en mode de lecture aléatoire pendant une lecture normale en appuyant plusieurs fois sur **PLAY/TUNING MODE** pour sélectionner "ALL DISCS SHUFFLE" ou "1 DISC SHUFFLE".
- Pour sauter une plage, appuyez sur ►||. Appuyez sur ◀◀ pour revenir au début de la plage actuelle. Vous ne pouvez pas retourner à la plage précédente.

Création d'un programme de lecture d'un CD — Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme de lecture de 32 plages maximum en sélectionnant celles-ci sur tous les CD dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY/TUNING MODE** jusqu'à ce que "DISC PROGRAM" s'affiche.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **DISC SKIP** pour sélectionner le CD désiré.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que la plage voulue apparaisse sur l'affichage.
- 5 Appuyez sur **PLAY/TUNING MODE**. La plage est programmée.

- 6 Pour programmer d'autres plages, répétez les opérations des étapes 3 à 5. Le programme de lecture peut comporter jusqu'à 32 plages.

- 7 Appuyez sur **CD ▶**. Toutes les plages programmées sont lues dans l'ordre où vous les avez sélectionnées.

Pour annuler la lecture programmée

Appuyez plusieurs fois sur **PLAY/TUNING MODE** jusqu'à ce que "PROGRAM" et "SHUFFLE" disparaissent de l'afficheur.

Pour modifier le programme

Vous pouvez modifier le programme avant de commencer la lecture.

Pour	Faites ceci :
effacer tout le programme	Effectuez les opérations des étapes 1 et 2, puis appuyez sur ■ en mode d'arrêt.
ajouter une plage au programme	Effectuez les opérations des étapes 3 à 5.

Pour sélectionner la plage désirée à l'aide des touches numériques

Appuyez sur les touches numériques au lieu d'effectuer les opérations 4 à 6. Pour saisir des numéros de présélection supérieurs à 10, appuyez une fois sur >10 puis sur les touches numériques correspondant au numéro de plage. Par exemple, pour sélectionner la plage 32, appuyez une fois sur >10, puis sur 3 et 2.

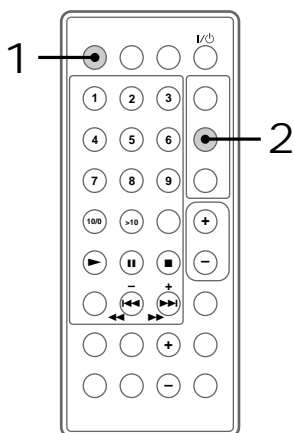
Conseils

- Le programme que vous avez créé n'est pas effacé après la lecture programmée. Pour l'exécuter à nouveau, appuyez sur **CD ▶** (ou sur **▶||** de l'appareil).
- "----" apparaît si le temps total de lecture a dépassé 100 minutes ou si vous sélectionnez une plage dont le numéro est supérieur à 20.
- Si vous essayez de programmer plus de 32 plages, "FULL" apparaît.
- À l'étape 3, vous pouvez également sélectionner un CD en utilisant l'une des touches **DISC 1 à 5** de l'appareil.

Lecture répétée des plages d'un CD

— Lecture répétée

Cette fonction vous permet d'écouter plusieurs fois de suite un CD ou tous les CD en mode de lecture normale, aléatoire ou programmée.



1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" s'affiche.

2 Appuyez sur **REPEAT** pendant la lecture jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" s'affiche.

REPEAT : pour répéter toutes les plages.

REPEAT 1 : pour répéter une seule plage en mode de lecture normale.

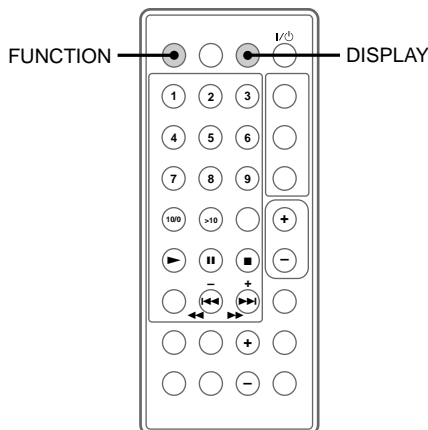
Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur **REPEAT** jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" disparaisse.

Utilisation de l'affichage CD

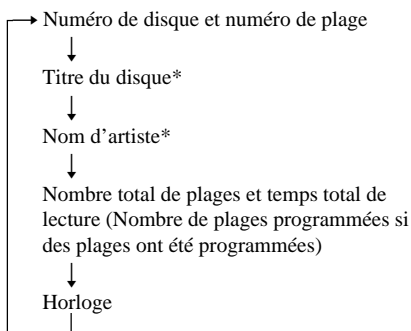
Cet affichage vous permet de vérifier le nombre total de plages, le temps total de lecture et le temps restant de la plage actuelle ou du CD.

Si le disque est CD TEXT, vous pouvez vérifier les informations enregistrées sur le disque telles que les titres ou les noms d'artiste.



Vérification du temps total de lecture

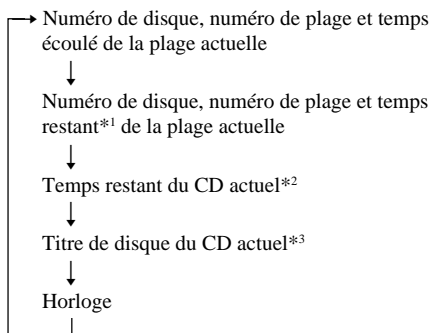
- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" s'affiche.
- 2 Quand le disque est arrêté, appuyez plusieurs fois sur **DISPLAY**.
À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :



* Pour des disques CD TEXT seulement. Si le CD comporte plus de 20 plages, le CD TEXT n'apparaît pas après la plage 20.

Vérification du temps restant

- ➔ Appuyez plusieurs fois sur **DISPLAY** pendant la lecture.
À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :



*1 "--:--" s'affiche lorsque le CD contient plus de 20 plages.

*2 "--:--" s'affiche dans tous les modes à l'exception de 1 DISC CONTINUE.

*3 Pour des disques CD TEXT seulement. Lorsque le titre du disque comporte plus de 31 caractères, tous les caractères ne sont pas affichés.

Utilisation du RDS (système de données radiodiffusées)

(Modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le RDS ?

Le RDS, ou Radio Data System, est un service de radiodiffusion qui permet aux stations de radio d'envoyer un certain nombre d'informations avec le signal d'émission ordinaire.

Remarque

Il se peut que le RDS ne fonctionne pas normalement si la station sur laquelle vous avez fait l'accord n'émet pas correctement le signal RDS ou si elle est faiblement captée.

* Toutes les stations FM n'offrent pas des services RDS et celles qui le font ne proposent pas toutes les mêmes services. Adressez-vous aux stations de radio locales pour connaître les types de services RDS disponibles dans votre région.

Réception d'émissions RDS

Faites simplement l'accord sur une station de la gamme FM.

Lorsque vous faites l'accord sur une station qui diffuse des services RDS, le nom de la station s'affiche.

Pour vérifier les informations RDS

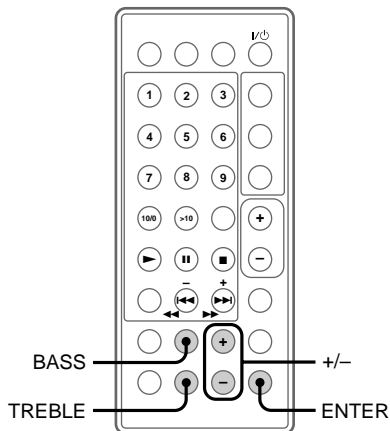
À chaque pression sur DISPLAY, l'affichage change comme suit :

Nom de station* ↔ Fréquence

* Si la station RDS n'est pas correctement captée, il se peut que le nom de station ne s'affiche pas.

Comment régler le son

Vous pouvez régler les graves et les aigus.



Réglage des graves

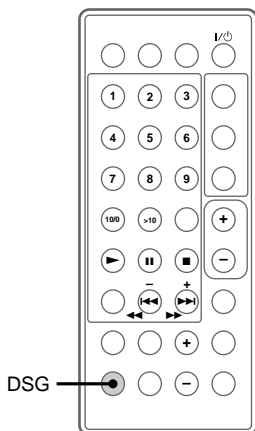
- 1 Appuyez sur BASS.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur +/- jusqu'à ce que le niveau désiré s'affiche.
Vous pouvez régler le niveau entre -3 et +3.
- 3 Appuyez sur ENTER.

Réglage des aigus

- 1 Appuyez sur TREBLE.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur +/- jusqu'à ce que le niveau désiré s'affiche.
Vous pouvez régler le niveau entre -3 et +3.
- 3 Appuyez sur ENTER.

Génération d'un son plus dynamique

Le DSG (Dynamic Sound Generator) enrichit le signal musical pour permettre d'obtenir un son plus puissant.



➔ Appuyez sur DSG.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

DSG ON ↔ DSG OFF

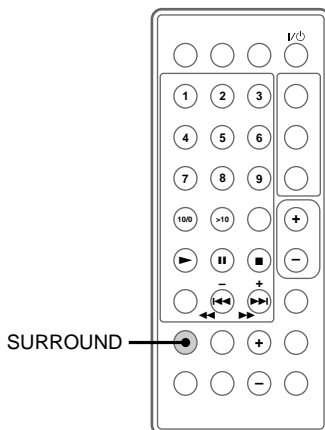
Lorsque le DSG est activé (ON), "DSG" s'allume sur l'affichage.

Pour désactiver le DSG

Appuyez à nouveau sur DSG pour éteindre "DSG".

Activation/désactivation de l'effet surround

Vous pouvez écouter le son avec l'effet d'environnement spatial surround.



➔ Appuyez sur SURROUND.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

SURR ON ↔ SURR OFF

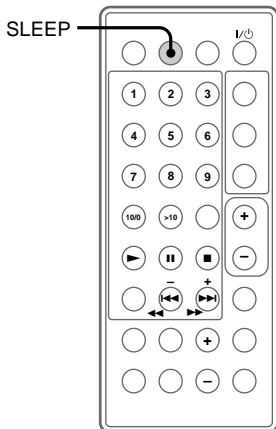
Lorsque le SURROUND est activé (ON), "SURR" s'allume sur l'affichage.

Pour désactiver le SURROUND

Appuyez à nouveau sur SURROUND pour éteindre "SURR".

Pour vous endormir en musique — Minuterie d'arrêt

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique en réglant la chaîne pour qu'elle s'éteigne après un certain temps. Vous pouvez régler la minuterie par tranches de 10 minutes.



Pour vérifier le temps restant
Appuyez une fois sur SLEEP.

Pour changer le temps restant
Appuyez plusieurs fois sur SLEEP pour sélectionner le temps désiré.

Pour annuler la minuterie d'arrêt
Appuyez plusieurs fois sur SLEEP jusqu'à ce que "OFF" s'affiche.

Conseil

Vous pouvez utiliser la minuterie d'arrêt sans avoir réglé l'heure.

Remarque

Lorsque vous utilisez la minuterie d'arrêt, vous ne pouvez pas utiliser la "minuterie quotidienne" (fonction de réveil).

➔ Appuyez plusieurs fois sur SLEEP pour sélectionner la durée désirée.

À chaque pression sur la touche, l'affichage des minutes (temps restant) change comme suit :

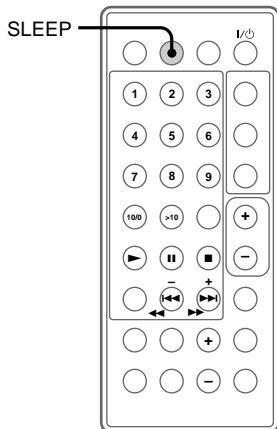


Après quelques secondes, l'affichage précédent réapparaît. "SLEEP" et l'indicateur de minuterie s'allument sur l'affichage.

* Si vous sélectionnez "AUTO", la chaîne s'éteint automatiquement après la lecture du CD actuel (jusqu'à 100 minutes). Lorsque la chaîne est en mode TUNER, la chaîne s'éteint après 100 minutes.

Pour vous endormir en musique — Minuterie d'arrêt

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique en réglant la chaîne pour qu'elle s'éteigne après un certain temps. Vous pouvez régler la minuterie par tranches de 10 minutes.



Pour vérifier le temps restant
Appuyez une fois sur SLEEP.

Pour changer le temps restant
Appuyez plusieurs fois sur SLEEP pour sélectionner le temps désiré.

Pour annuler la minuterie d'arrêt
Appuyez plusieurs fois sur SLEEP jusqu'à ce que "OFF" s'affiche.

Conseil

Vous pouvez utiliser la minuterie d'arrêt sans avoir réglé l'heure.

Remarque

Lorsque vous utilisez la minuterie d'arrêt, vous ne pouvez pas utiliser la "minuterie quotidienne" (fonction de réveil).

➔ Appuyez plusieurs fois sur SLEEP pour sélectionner la durée désirée.

À chaque pression sur la touche, l'affichage des minutes (temps restant) change comme suit :



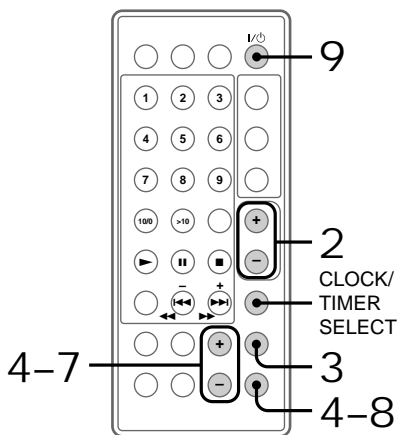
Après quelques secondes, l'affichage précédent réapparaît. "SLEEP" et l'indicateur de minuterie s'allument sur l'affichage.

* Si vous sélectionnez "AUTO", la chaîne s'éteint automatiquement après la lecture du CD actuel (jusqu'à 100 minutes). Lorsque la chaîne est en mode TUNER, la chaîne s'éteint après 100 minutes.

Pour vous réveiller en musique — Minuterie quotidienne

Cette fonction vous permet d'être réveillé en musique à l'heure programmée. Pour l'utiliser, vous devez avoir réglé l'heure (voir page 9).

Pour vous réveiller au son de la radio, pré-réglez tout d'abord les stations (voir page 10).



1 Préparez la source de musique que vous désirez écouter.

- CD : Insérez un CD. Si vous désirez que la lecture commence à partir d'une plage donnée, créez un programme (voir page 17).
- Radio : Faites l'accord sur la station pré-réglée désirée (voir page 14).

2 Appuyez sur VOL +/- pour régler le niveau du son.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.

4 Appuyez plusieurs fois sur +/- jusqu'à ce que "SET DAILY" s'affiche, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des heures clignote.

5 Programmez l'heure de début de lecture.

Appuyez sur +/- pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des minutes clignote.



Appuyez sur +/- pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des heures clignote à nouveau.

6 Programmez l'heure de fin de lecture en procédant comme à l'étape 5.

7 Appuyez plusieurs fois sur +/- jusqu'à ce que la source de musique désirée s'affiche.

L'indication change comme suit :
TUNER ↔ CD PLAY

8 Appuyez sur ENTER.

L'heure de début, l'heure de fin et la source de musique s'affichent l'une après l'autre, après quoi l'affichage initial réapparaît. "DAILY" et l'indicateur de minuterie s'allument sur l'affichage.

9 Appuyez sur I/O pour éteindre la chaîne.

suite page suivante

*Pour vous réveiller en musique
(suite)*

Pour modifier la programmation
Recommencez depuis l'étape 1.

Pour vérifier la programmation /
Pour utiliser la minuterie

Appuyez plusieurs fois sur CLOCK/TIMER
SELECT jusqu'à ce que "DAILY" s'affiche.
L'heure de début, l'heure de fin et la source de
musique s'affichent l'une après l'autre, après quoi
l'affichage initial réapparaît.

Pour annuler la minuterie
quotidienne

Appuyez plusieurs fois sur CLOCK/TIMER
SELECT jusqu'à ce que "TIMER OFF" s'affiche.

Conseil

Lorsque vous programmez la minuterie quotidienne,
la chaîne s'allume 15 secondes avant l'heure
programmée.

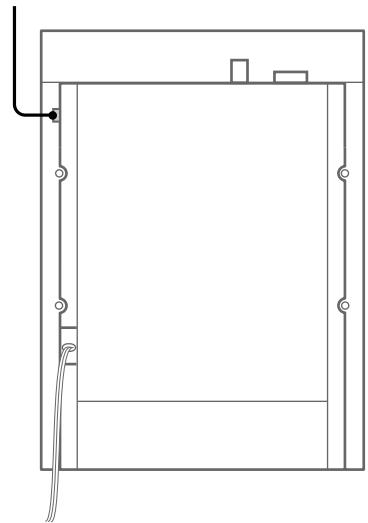
Raccordement d'éléments audio

Vous pouvez étendre les possibilités de la chaîne
en y raccordant des éléments séparés en option.
Consultez le mode d'emploi de chaque appareil.

Raccordement d'une platine MD pour un enregistrement numérique

Vous pouvez effectuer un enregistrement
numérique d'un CD sur une platine MD en
utilisant un câble optique (non fourni).

Vers la prise DIGITAL IN de la platine MD

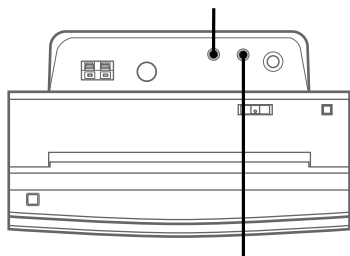


Raccordement d'une platine cassette

Pour écouter le son de la platine-cassette
raccordée, appuyez plusieurs fois sur FUNCTION
jusqu'à ce que "TAPE" s'affiche.

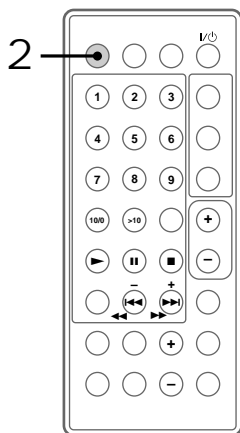
Pour raccorder une platine-cassette à la chaîne,
utilisez un cordon de raccordement audio muni
d'une mini-fiche stéréo à une extrémité et de
fiches RCA à l'autre.

Vers la sortie audio de la platine-cassette



Vers l'entrée audio de la platine-cassette

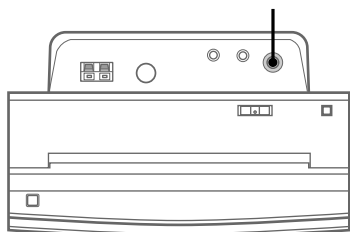
Pour écouter le son d'éléments raccordés



Raccordement d'un casque

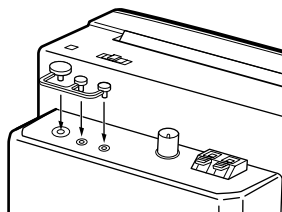
Raccorder le casque à la prise PHONES.

Prise PHONES



Mise en place des cache-poussière

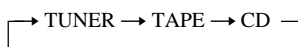
Si vous ne connectez pas le casque en option ou une platine-cassette, mettez les cache-poussière fournis en place pour protéger les prises contre la poussière et la saleté. Vous pouvez également séparer les cache-poussière fournis en les coupant afin d'utiliser chacun d'eux individuellement.



1 Préparez les éléments audio.

2 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "TAPE" s'affiche.

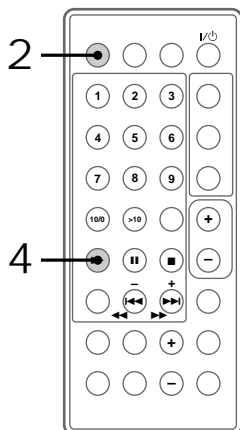
À chaque pression sur la touche, l'affichage de fonction change comme suit :



Minuterie/Éléments en option

Enregistrement d'un CD sur l'élément raccordé

Pour l'utilisation des éléments raccordés, consultez leur mode d'emploi.



- 1 Préparez l'élément que vous désirez utiliser pour l'enregistrement.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" s'affiche.
- 3 Commencez à enregistrer sur la platine MD ou sur la platine-cassette.
- 4 Appuyez sur **CD** ►. La lecture commence.

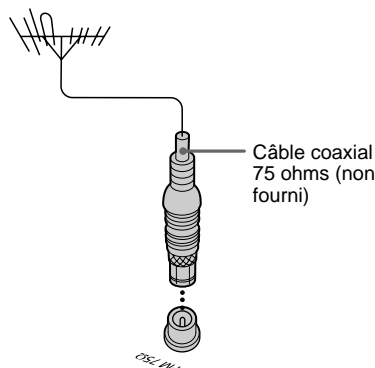
Raccordement d'antennes extérieures

Pour améliorer la réception, raccordez une antenne extérieure à la chaîne. Consultez le mode d'emploi de chaque élément.

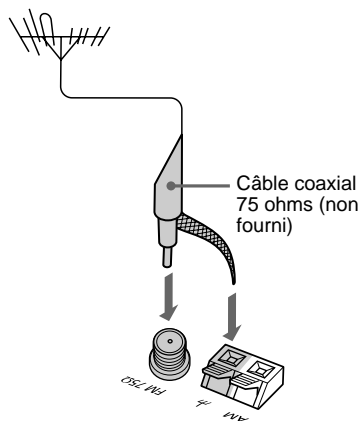
Antenne FM

Raccordez une antenne FM extérieure en option. Vous pouvez également utiliser une antenne de télévision.

Type de prise **A**



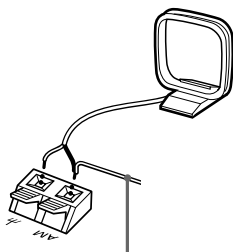
Type de prise **B**



Antenne AM

Raccordez un fil isolé de 6 à 15 mètres à la borne d'antenne AM.

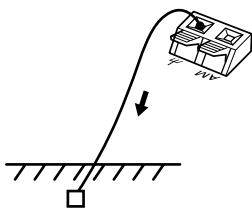
Laissez l'antenne-cadre AM fournie connectée.



Fil isolé (non fourni)

Important

Si vous raccordez une antenne extérieure, connectez le fil de terre à la borne \perp . Pour ne pas risquer une explosion, ne raccordez pas le fil de terre à un tuyau de gaz.



Précautions

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée à la prise murale (secteur), même lorsqu'elle est éteinte.
- Débranchez la chaîne de la prise murale (secteur) si vous prévoyez qu'elle ne sera pas utilisée pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet ou du liquide tombe à l'intérieur de la chaîne, débranchez-la et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.
- Lorsque vous branchez le cordon d'alimentation à la prise murale (secteur), la chaîne commence à se charger pour les fonctions de télécommande et de minuterie bien qu'elle soit éteinte. Sa surface chauffe alors. Ceci est normal.
- La plaquette signalétique indiquant la tension de fonctionnement, la consommation électrique, etc., se trouve à l'arrière de la chaîne.

Lieu d'installation

- Placez la chaîne dans un endroit où la circulation d'air est suffisante et ne rien mettre dessus.
- Placez la chaîne dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.
- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- Ne placez pas la chaîne dans un endroit :
 - extrêmement chaud ou froid ;
 - poussiéreux ou sale ;
 - très humide ;
 - soumis à des vibrations ;
 - en plein soleil.

Déplacement

Retirez toujours les disques avant de déplacer la chaîne.

suite page suivante

Utilisation

- Vous ne pouvez pas écouter des CD 8 cm avec cette chaîne.
- Si vous déplacez directement la chaîne d'un endroit froid à un endroit chaud ou si vous la placez dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez alors le CD et laissez la chaîne allumée pendant environ 2 heures pour permettre à l'humidité de s'évaporer.

Pour toute question au sujet de cette chaîne ou tout problème, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Enceintes

Ces enceintes ne sont pas magnétiquement blindées et peuvent causer une distorsion de l'image sur certains téléviseurs. Éteignez alors le téléviseur, puis rallumez-le après 15 à 30 minutes.

Si le problème persiste, éloignez les enceintes du téléviseur. Ne placez pas d'objets avec des aimants tels que meubles audio, meubles de télévision et jouets près du téléviseur. Leur interaction avec la chaîne pourrait entraîner des distorsions de l'image.

Remarques sur les CD

- N'utilisez pas de CD avec du ruban adhésif, des autocollants ou de la colle sur eux. Ceci pourrait endommager le lecteur.
- Avant la lecture, nettoyez le CD avec un tissu de nettoyage. Essuyez-le du centre vers le bord. N'utilisez pas de solvants tels que benzène, diluants, produits de nettoyage en vente dans le commerce ou produits anti-électricité statique en aérosol conçus pour les disques vinyle.
- N'exposez pas le CD aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur telles que bouches d'air chaud et ne le laissez pas dans une voiture en plein soleil.

Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution de détergent doux.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez un problème avec la chaîne, utilisez ce guide pour le résoudre.

Avant cela, assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est bien enfoncée dans la prise et que les enceintes sont bien connectées.

Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Généralités

Il n'y a pas de son.

- Appuyez sur VOLUME +.
- Assurez-vous que le casque n'est pas branché.
- Vérifiez les connexions des enceintes.

Ronflement ou parasites importants.

- Un téléviseur ou un magnétoscope est placé trop près de la chaîne. Éloignez la chaîne du téléviseur ou du magnétoscope.

"0:00" (ou "12:00AM") clignote sur l'affichage.

- Une coupure de courant s'est produite. Recommencez le réglage de l'heure et de la minuterie.

La minuterie ne fonctionne pas.

- Régler l'heure correctement.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne.
- La pile est usée. Remplacez-la.
- Ne placez pas la chaîne à proximité d'un onduleur.

Le panneau avant ne s'ouvre pas lorsque vous approchez la main.

- Le commutateur PANEL OPEN est sur MANUAL. Placez-le sur ON/AUTO ou AUTO.
-

Lecteur CD

Le CD ne sort pas.

- Il y a du ruban adhésif, un autocollant ou de la colle sur le CD.

La lecture du CD ne s'effectue pas.

- Le CD est sale. Nettoyez-le avec un tissu de nettoyage.
- Le CD est rayé. Remplacez-le.
- Le CD est à l'envers.
- De l'humidité s'est accumulée. Enlevez le CD et laissez la chaîne allumée pendant 2 heures environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.

La lecture ne commence pas à la première plage.

- Le lecteur est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Appuyez plusieurs fois sur PLAY/TUNING MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" et "PROGRAM" disparaissent.

"OVER" s'affiche.

- Vous avez dépassé la dernière plage du disque en appuyant sur ►►. Appuyez continuellement (ou exercez de brèves pressions) sur ◀◀ ou ◀ pour revenir à une plage où la lecture peut commencer.

Tuner

Ronflement ou parasites importants ("TUNED" ou "STEREO" clignote sur l'afficheur).

- Réglez l'antenne.
- L'intensité du signal est insuffisante. Raccordez une antenne extérieure.
- Assurez-vous que l'antenne est correctement connectée.
- Assurez-vous que l'antenne n'est pas pliée ou enroulée.

Une émission FM stéréo ne peut être reçue en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO pour que "STEREO" s'affiche.

Pour tout problème non décrit ci-dessus, réinitialisez la chaîne de la manière suivante :

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Tout en maintenant la touche I/⏻ enfoncée, rebranchez le cordon d'alimentation à la prise murale.

Ceci réinitialise la chaîne aux réglages d'usine.

Tous les réglages que vous avez effectués tels que ceux des stations pré-réglées, de l'horloge et de la minuterie sont effacés. Vous devrez les recommencer.

Spécifications

Section amplificateur

Modèle nord-américain :

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
16 + 16 watts
(4 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)

Modèle européen :

Puissance de sortie DIN (nominale)
11 + 11 watts
(4 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
16 + 16 watts
(4 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)

Autres modèles :

Puissance de sortie DIN (nominale)
11 + 11 watts
(4 ohms à 1 kHz, DIN, 240 V)
11 + 11 watts
(4 ohms à 1 kHz, DIN, 220 V)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
16 + 16 watts
(4 ohms à 1 kHz, 10 % DHT, 240 V)
16 + 16 watts
(4 ohms à 1 kHz, 10 % DHT, 220 V)

Entrées : TAPE IN (mini-jack stéréo) :
tension 250 mV, impédance
47 kilohms

Sorties : TAPE OUT (mini-jack stéréo) :
1 Vrms à "CD Full Bit Play",
impédance 1 kilohm
CD OUT : optique
PHONES (mini-jack stéréo) :
accepte des casques de 8 ohms ou
plus
SPEAKER : système 4 ohms

Section lecteur CD

Système : Système audionumérique Compact Disc
Laser : Laser à semi-conducteur
($\lambda=780$ nm)
Durée d'émission : continue
Sortie du laser : 44,6 μ W* maxi
*Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif sur le capteur optique avec une ouverture de 7 mm.
Réponse en fréquence : 20 – 20 000 Hz ($\pm 3,0$ dB)

Section Tuner

Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section tuner FM

Plage d'accord
Modèle nord-américain : 87,5 – 108,0 MHz (pas de 100 kHz)
Autres modèles : 87,5 – 108,0 MHz (pas de 50 kHz)
Antenne : Antenne à fil FM
Bornes d'antenne : 75 ohms, asymétrique
Fréquence intermédiaire : 10,7 MHz

Section tuner AM

Plage d'accord
Modèle nord-américain : 530 – 1 710 kHz
(avec l'intervalle réglé à 10 kHz)
531 – 1 710 kHz
(avec l'intervalle réglé à 9 kHz)
Modèle européen : 531 – 1 602 kHz
(avec l'intervalle réglé à 9 kHz)
Autres modèles : 531 – 1 602 kHz
(avec l'intervalle réglé à 9 kHz)
530 – 1 710 kHz
(avec l'intervalle réglé à 10 kHz)
Antenne : Antenne-cadre AM
Fréquence intermédiaire : 450 kHz

Enceintes

Système	Bass reflex à 2 voies
Haut-parleurs	
Haut-parleur de graves :	10 cm de dia., type à cône
Haut-parleur d'aiguës :	2,5 cm de dia., à attaque équilibrée
Impédance	4 ohms
Dimensions	194 × 251 × 73 mm (l/h/p, pièces saillantes et commandes comprises)
Poids	1,8 kg net par enceinte environ

Support de table

Dimensions (l/h/p)	184 × 218 × 140 mm
Poids	0,5 kg environ

Adaptateur mural

Dimensions (l/h/p)	180 × 220 × 39 mm
Poids	0,5 kg environ

Support mural

Dimensions (l/h/p)	180 × 220 × 12 mm
Poids	0,4 kg environ

Généralités

Alimentation électrique	
Modèle nord américain :	120 V CA, 60 Hz
Modèle européen :	230 V CA, 50/60 Hz
Autres modèles :	220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation électrique	25 W
Dimensions	192 × 295 × 150 mm (l/h/p, pièces saillantes, commandes et support de table compris)
Poids	4,0 kg environ (avec le support de table)
Accessoires fournis	Télécommande (1) Antenne-cadre AM (1) Antenne à fil FM (1) Support de table (1) Adaptateur mural (1) Support mural (1) Vis pour support de table ou mural M4 × 14 (4) Cache-poussière (3)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Index

A, B

Accord automatique 10, 15
Accord manuel 10, 15
Afficheur 18
Antennes 5, 26

C

Comment régler le son 20

D

DSG (Dynamic Sound Generator) 21

E, F

Écoute
d'éléments raccordés à la chaîne 25
de la radio 14
Effet surround 21
Enceintes 5, 6
Enregistrement d'un CD 26

G, H

Guide de dépannage 28

I, J, K

Installation
d'éléments en option 24
des antennes 5, 26
des enceintes 5
Intervalle d'accord 10

L

Lecteur CD 16
Lecture
aléatoire 16
d'un CD 12
de plages dans l'ordre de leur sélection (Lecture programmée) 17
de plages dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire) 16
directe de plage 14
normale 13
par touche unique 14, 15
programmée 17
répétée 18
répétée de plages (Lecture répétée) 18

M, N

Minuterie
s'endormir en musique 22
se réveiller en musique 23
Minuterie d'arrêt 22
Minuterie quotidienne 23

O

Ouverture du panneau avant 11

P, Q

Pile 6, 8
Préréglage des stations de radio 10

R

Raccordements : voir
Installation
RDS 20
Réglage
de l'heure 9
du son 20
du volume 13, 15
Réinitialisation de la chaîne 29

S

Sélection automatique de source 14, 15
Stations de radio
accord sur les stations 15
préréglage 10
Support de table 4
Suspension au mur 6

T, U, V, W, X, Y, Z

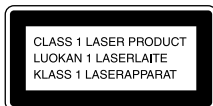
Tuner 10, 15

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio o de descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad.
En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.



Esta unidad está clasificada como producto láserico de clase 1. La marca CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte exterior trasera.

Índice

Preparativos

- Paso 1: Conexión del sistema 4
- Paso 2: Puesta en hora del reloj 9
- Paso 3: Presintonización de emisoras
de radio 10
- Apertura del panel delantero 11

Operaciones básicas

- Reproducción de un CD 12
- Escucha de la radio 14

El reproductor de CD

- Reproducción de canciones de CD
en orden arbitrario
 - Reproducción aleatoria 16
- Programación de canciones de CD
 - Reproducción programada 17
- Reproducción repetida de canciones de CD
 - Reproducción repetida 18
- Utilización del visualizador de CD 18

La radio

- Utilización del sistema de datos
por radio (RDS)
(Sólo el modelo para Europa) 20

Ajuste de sonido

- Ajuste del sonido 20
- Para generar un sonido más dinámico 21
- Para seleccionar el efecto ambiental 21

Temporizador

- Para acostarse con música
 - Cronodesconector 22
- Para despertarse con música
 - Temporizador diario 23

Componentes opcionales

- Conexión de componentes de audio 24
- Para escuchar el sonido
de los componentes conectados 25
- Grabación de un CD
en el componente conectado 26
- Conexión de las antenas exteriores 26

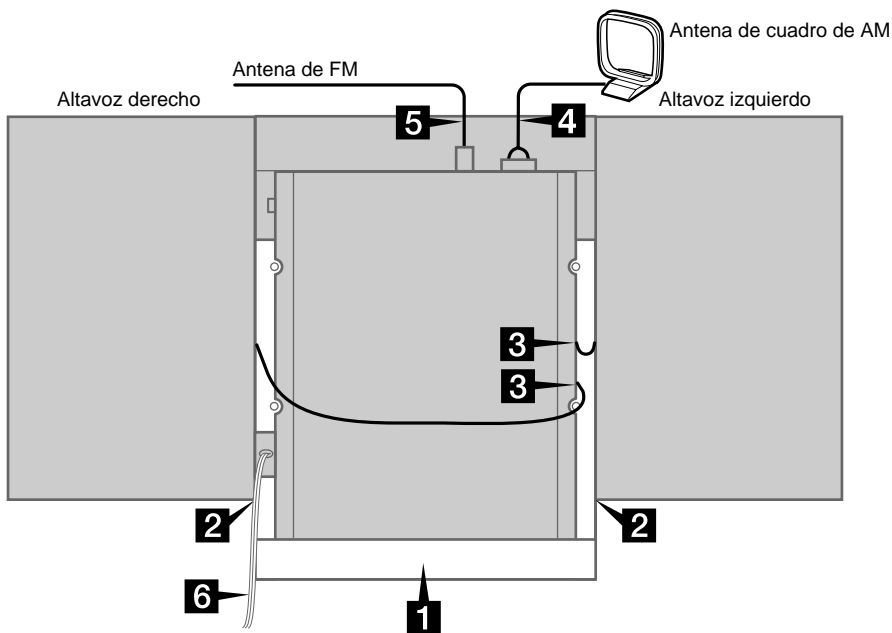
Información adicional

- Precauciones 27
- Solución de problemas 28
- Especificaciones 30
- Índice tapa posterior

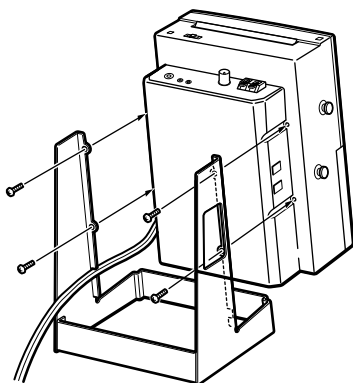
ES

Paso 1: Conexión del sistema

Realice los pasos siguientes **1**, **6** para conectar su sistema utilizando los cables y accesorios suministrados.



- 1** Monte la unidad en el soporte de sobremesa suministrado con los tornillos suministrados (M4 × 14).



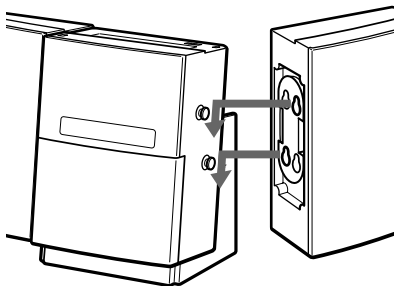
Después de montar la unidad en el soporte, asegúrese de pasar el cable de alimentación a través de la ranura del soporte. Si coloca el estante sin pasar el cable de alimentación a través de la ranura, el peso de la unidad dañará el cable de alimentación, lo cual podrá resultar en una descarga eléctrica o incendio.

Notas

- Asegúrese de montar la unidad en el soporte.
- Monte ambos altavoces izquierdo y derecho, o bien quite ambos altavoces. No utilice el sistema con sólo un altavoz montado.

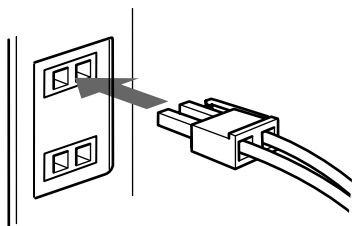
2 Monte los altavoces.

Monte el altavoz con el cable R (der.) en el lado derecho, y el altavoz con el cable L (izq.) en el lado izquierdo mirando desde la parte frontal de la unidad.



3 Conecte los altavoces.

Conecte los cables de los altavoces a las tomas SPEAKER como se muestra abajo.

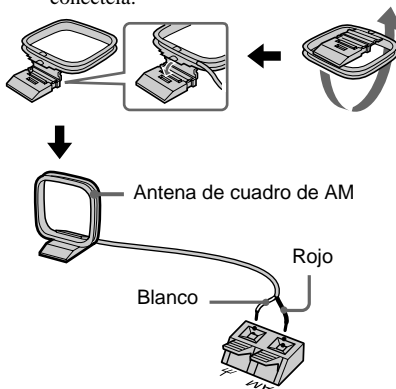


Notas

- Mantenga los cables de los altavoces alejados de las antenas para evitar ruidos.
- Asegúrese de conectar ambos altavoces izquierdo y derecho. De lo contrario, no se escuchará sonido.

4 Conecte la antena de AM.

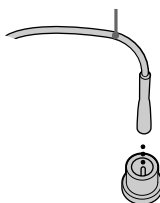
Arme la antena de cuadro de AM, y luego conéctela.



5 Conecte la antena de FM.

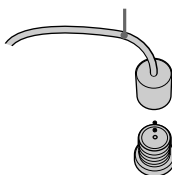
Toma tipo A

Extienda la antena de cable de FM horizontalmente.



Toma tipo B

Extienda la antena de cable de FM horizontalmente.



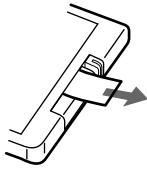
continúa

Paso 1: Conexión del sistema (continuación)

6 Conecte el cable de alimentación de CA a una toma de corriente de la pared después de completar todas las conexiones.

7 Para utilizar el telemando, saque la cinta aislante para permitir que la corriente fluya de las pilas.

El telemando ya contiene una pila.

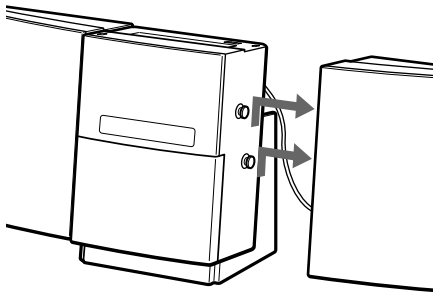


Para conectar componentes opcionales

Consulte “Componentes opcionales” en la página 24.

Para desmontar los altavoces

Deslice los altavoces en el sentido de las flechas como se muestra abajo.



Para proteger contra el polvo las tomas de la parte superior de la unidad

Utilice los tapones de protección contra el polvo (suministrados). Consulte “Conexión de componentes de audio” en la página 24.

Utilización del soporte para montaje en pared

Puede colgar la unidad en la pared utilizando el adaptador y soporte para montaje en pared suministrados.

Los tornillos para montar el soporte para montaje en pared en la pared no se suministran con la unidad. Si instala el soporte usted mismo, asegúrese de utilizar los tornillos apropiados para el tipo de pared. Sony no se hace responsable por ningún daño o heridas debidos a la instalación.

Precauciones de seguridad

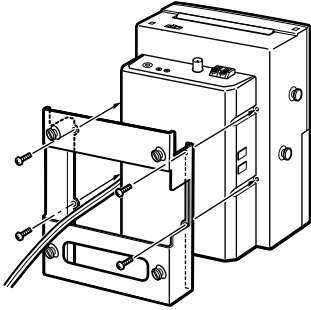
- El adaptador y soporte son para ser utilizados sólo con el sistema de componentes compacto Sony CMT-LS1. La utilización de estos elementos con otra finalidad que no sea la de colgar la unidad de una pared podrá acarrear accidentes.
- El sistema de componentes CMT-LS1 (7,5 kg), el adaptador para montaje en pared (0,5 kg) y el soporte para montaje en pared (0,5 kg) tienen un peso combinado de 8,5 kg. Por lo tanto, por motivos de seguridad, el soporte deberá ser fijado firmemente a una pared hecha de materiales capaces de soportar un peso de 50 kg o más.
- Cuando cuelgue la unidad en la pared, asegúrese de que los altavoces izquierdo y derecho estén ambos montados o desmontados. Si monta un altavoz sin el otro, la unidad podrá caerse y ocasionar heridas a alguien.

Preparación

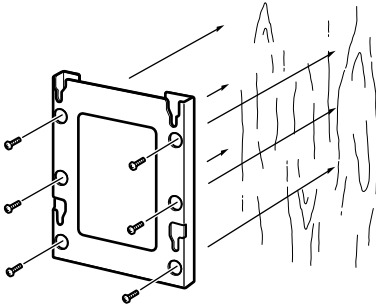
- Los tornillos para montar el soporte para montaje en pared en la pared no se suministran con la unidad. Asegúrese de comprar tornillos apropiados para los materiales de la pared.
- Si los materiales de la pared no pueden soportar un peso de 50 kg o más, asegúrese de reforzar la pared.

Para colgar la unidad en la pared

- 1 Monte el adaptador para montaje en pared en la unidad con los tornillos suministrados (M4 × 14).



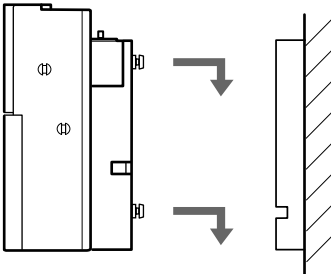
- 2 Fije el soporte para montaje en pared a la pared con tornillos (no suministrados).



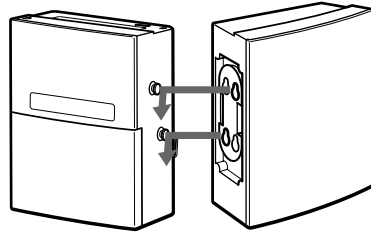
Nota

Asegúrese de fijar el soporte en posición nivelada.

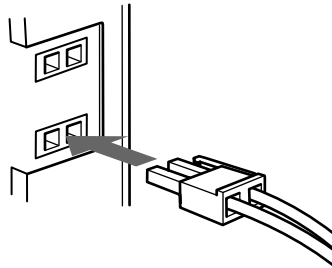
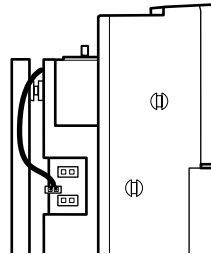
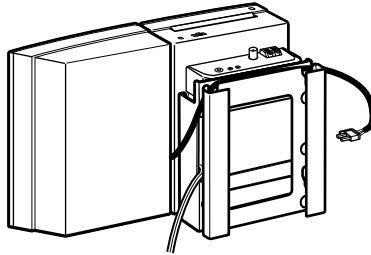
- 3 Monte el adaptador para montaje en pared en el adaptador para montaje en pared que ha fijado en la pared.



- 4 Monte el altavoz con el cable R (der.) en el lado derecho, visto desde la parte frontal de la unidad.

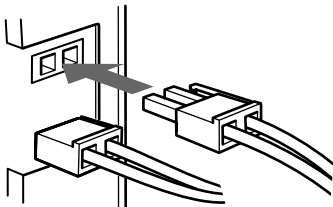


- 5 Conecte el cable R (der.) en la toma SPEAKER, y páselo a través de la ranura que hay entre el adaptador para montaje en pared y el soporte como se muestra abajo.



Paso 1: Conexión del sistema (continuación)

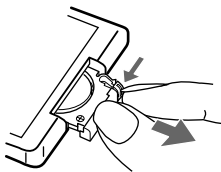
- 6 Conecte el cable L (izq.) a la toma SPEAKER como se muestra abajo.



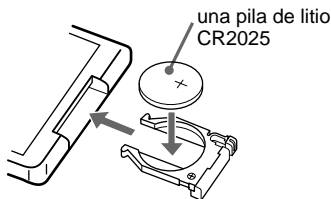
- 7 Monte el altavoz con el cable L (izq.) en el lado izquierdo, visto desde la parte frontal de la unidad.

Reemplazo de la pila del telemando

- 1 Deslice hacia fuera el portapila y retírelo.



- 2 Inserte una pila de litio nueva CR2025 con el lado + hacia arriba.



- 3 Deslice el portapila otra vez al interior.

Duración de la pila

Puede esperar que el telemando funcione durante unos 6 meses (usando una pila de litio Sony CR2025) antes de que se agote la pila. Cuando la unidad no responda a los comandos del telemando, cambie la pila por otra nueva.

Para evitar fugas de líquido de la pila

Cuando no vaya a utilizar el telemando durante mucho tiempo, retire la pila para evitar posibles fugas de su líquido y los daños que éste podría causar por corrosión.

Notas sobre la pila de litio

- Mantenga la pila de litio alejada de los niños. Si alguien tragase la pila, consulte a un médico inmediatamente.
- Frote la pila con un paño seco para asegurar un buen contacto.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta cuando instale la pila.
- No sujete la pila con pinzas metálicas, porque podrá ocurrir un cortocircuito.
- No rompa la pila ni la arroje al fuego, porque podrá explotar.
Tenga cuidado sobre cómo deshacerse de la pila usada.

PRECAUCIÓN

Peligro de explosión si reemplaza incorrectamente la pila. Reemplace la pila sólo con otra del mismo tipo o de tipo equivalente recomendado por el fabricante. Deshágase de la pila usada de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

ADVERTENCIA

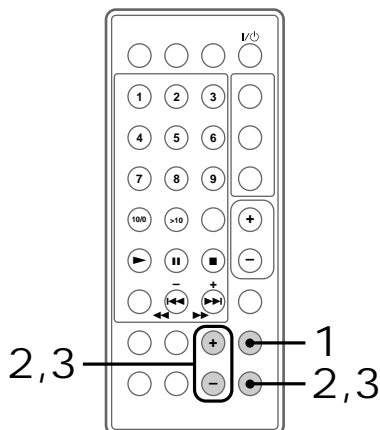
La pila podrá explotar si la maltrata.
No la cargue, desmonte ni la arroje al fuego.

Paso 2: Puesta en hora del reloj

Antes de utilizar las funciones del temporizador deberá poner en hora el reloj.

El modelo para Europa emplea el reloj del sistema de 24 horas, y los otros modelos el sistema de 12 horas. Para representar las ilustraciones se utiliza el modelo del sistema de 24 horas.

Ponga el reloj en hora antes de conectar la alimentación.



- 3 Presione +/- para poner los minutos y luego presione ENTER.
El reloj comenzará a funcionar.

Para cambiar la hora

Puede cambiar la hora preajustada mientras está conectada la alimentación.

- 1 Presione CLOCK/TIMER SET.
- 2 Presione +/- hasta que aparezca "SET CLOCK" y luego presione ENTER.
- 3 Repita los pasos 2 y 3 de "Puesta en hora del reloj".

Observaciones

- Si comete un error, vuelva a comenzar desde el paso 1.
- El reloj incorporado muestra la hora en el visualizador mientras está desconectada la alimentación.
- El punto superior parpadea durante la primera mitad de un minuto (0 a 29 segundos), y el punto inferior parpadea durante la segunda mitad de un minuto (30 a 59 segundos).

- 1 Presione CLOCK/TIMER SET mientras está desconectada la alimentación.

La indicación de la hora parpadeará.



- 2 Presione +/- para poner la hora y luego presione ENTER.

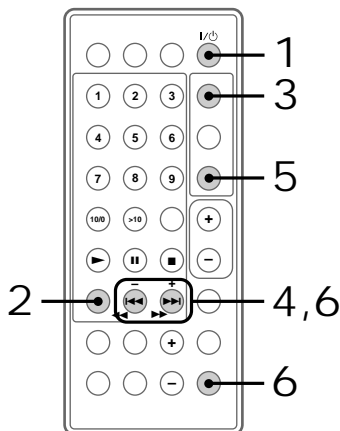
La indicación de los minutos parpadeará.



Paso 3: Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar el número de emisoras siguientes:

- 20 para FM y 10 para AM.



- 1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación.
- 2 Presione repetidamente TUNER BAND hasta que la banda que desee aparezca en el visualizador.
Cada vez que presione el botón, la banda cambiará de la siguiente forma:
FM ↔ AM
- 3 Presione repetidamente PLAY/TUNING MODE hasta que aparezca "AUTO".
- 4 Presione TUNER +/-.
Cuando el sistema sintonice una emisora cambiará la indicación de frecuencia y se parará la exploración. Aparecerán "TUNED" y "STEREO" (para un programa en estéreo). Cuando quiera parar la exploración, presione PLAY/TUNING MODE.

- 5 Presione MEMORY.
Parpadeará un número de presintonía. Prosiga con el paso 6 mientras el número de presintonía está parpadeando. Si no utiliza la unidad durante 16 segundos, el número de presintonía desaparecerá y la unidad volverá al estado del paso 3. Si se diera el caso, vuelva a comenzar desde el paso 4.
- 6 Presione TUNER +/- para seleccionar el número de presintonía que quiera, luego presione ENTER.
La emisora se almacenará.
- 7 Repita los pasos 2 a 6 para presintonizar otras emisoras.

Para sintonizar una emisora manualmente

- 1 Presione repetidamente PLAY/TUNING MODE hasta que aparezca "MANUAL" en el paso 3.
- 2 Presione repetidamente TUNER +/- para sintonizar la emisora y continúe a partir del paso 5.

Para cambiar el número de presintonía

Comience otra vez desde el paso 2.

Para cambiar el intervalo de sintonía de AM (excepto el modelo para Europa)

El intervalo de sintonía de AM es preajustado en fábrica en pasos de 9 kHz (10 kHz para algunas zonas). Para cambiar el intervalo de sintonía de AM, primero sintonice cualquier emisora de AM. Luego desconecte la alimentación mientras mantiene presionado el botón TUNER +. Conecte la alimentación otra vez. Cuando cambie el intervalo, se borrarán todas las emisoras de AM presintonizadas. Para reponer el intervalo, repita el mismo procedimiento.

Observación

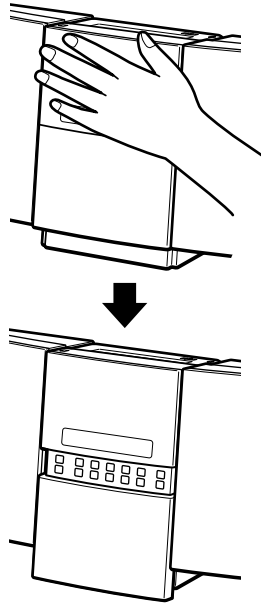
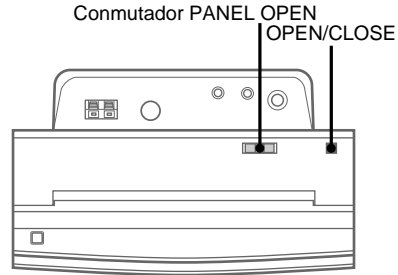
Las emisoras presintonizadas serán retenidas durante un día aunque desconecte el cable de alimentación de CA, o si ocurre un corte en el suministro de corriente.

Para borrar un número de presintonía

- 1 Presione – en el telemando en el paso 5 de “Presintonización de emisoras de radio”.
Parpadeará un número de presintonía.
- 2 Presione TUNER +/- para seleccionar el número de presintonía que quiera borrar.
Para borrar todos los números de presintonía, seleccione “ERA ALL”.
- 3 Presione ENTER.
Cada vez que borre un número de presintonía, el número total de emisoras presintonizadas disminuirá en uno.
Puede añadir nuevos números de presintonía después del último número de presintonía.

Apertura del panel delantero

Puede abrir automáticamente el panel delantero simplemente acercando la mano a él. También puede abrir y cerrar el panel delantero utilizando el botón OPEN/CLOSE ubicado en la parte superior de la unidad. Este ajuste de apertura del panel se hace utilizando el conmutador PANEL OPEN OPEN ubicado en la parte superior de la unidad. Puede seleccionar ON/AUTO (completamente automático), AUTO (automático) o MANUAL (manual) utilizando el conmutador PANEL OPEN ubicado en la parte superior de la unidad.



continúa

Apertura del panel delantero (continuación)

Ajuste del conmutador	Operación
ON/AUTO	Cuando acerca la mano al panel delantero mientras está desconectada la alimentación, se conecta la alimentación y se abre el panel. El panel se cerrará automáticamente si no utiliza la unidad durante más de 30 segundos.
AUTO (ajuste de fábrica)	El panel se abre cuando acerca la mano a él mientras está conectada la alimentación. El panel se cerrará automáticamente si no utiliza la unidad durante más de 30 segundos.
MANUAL	El panel se abre y se cierra presionando OPEN/CLOSE ubicado en la parte superior de la unidad mientras está conectada la alimentación.

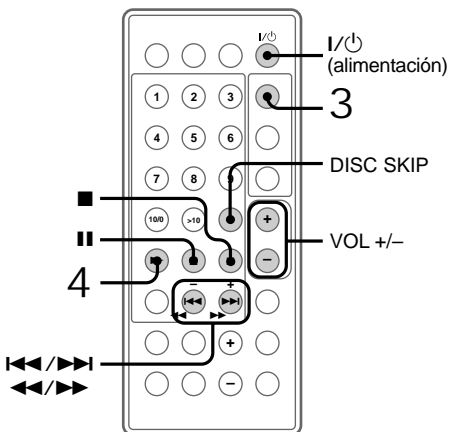
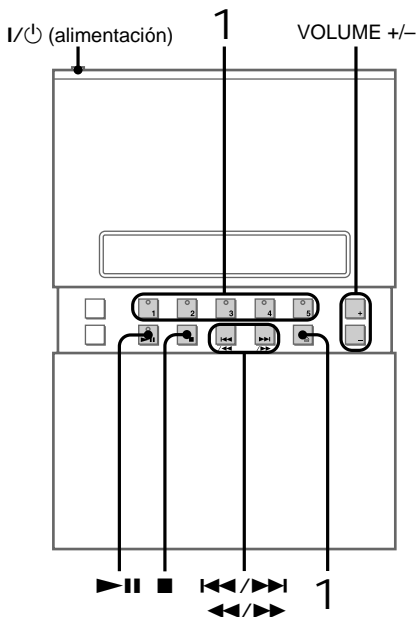
Observación


Ponga el conmutador PANEL OPEN en MANUAL para dejar el panel abierto.

Reproducción de un CD

Puede reproducir hasta 5 CDs seguidos. Para conectar la alimentación, presione I/⏻.

Abra primero el panel delantero para realizar operaciones utilizando los botones de la unidad. (Consulte “Apertura del panel delantero” en la página 11.)



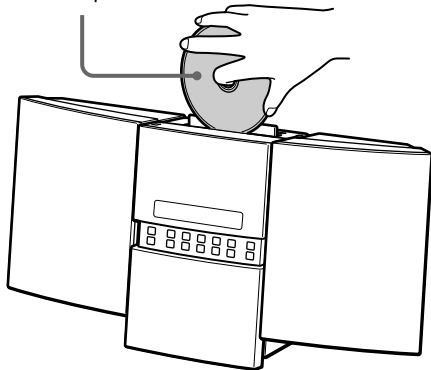
1 Presione DISC 1 – 5 para seleccionar una bandeja de disco, luego presione  en la unidad.

2 Inserte un CD y presiónelo ligeramente hacia abajo.

Nota

No se puede reproducir un CD de 8 cm.

Con la etiqueta hacia el frente





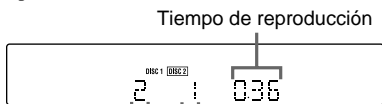
Cuando cargue el disco, en el visualizador aparecerá un cuadro alrededor del número de disco seleccionado.

3 Presione repetidamente PLAY/TUNING MODE en el telemando para seleccionar el modo de reproducción.

Cada vez que presione el botón, el modo cambiará de la siguiente forma:











MODO	Reproducción
ALL DISCS	todas las canciones de todos los CDs.
1 DISC	todas las canciones del CD actual.
ALL DISCS SHUFFLE	todas las canciones de todos los CDs en orden aleatorio (consulte la página 16).
1 DISC SHUFFLE	todas las canciones del CD actual en orden aleatorio (consulte la página 16).
DISC PROGRAM	las canciones deseadas de todos los CDs en el orden que las haya programado (consulte la página 17).

4 Presione CD  (o  en la unidad). Comenzará la reproducción y se visualizará el número de disco que se esté reproduciendo.



Número de bandeja de disco Número de canción de disco

Para empezar a reproducir un CD diferente, presione DISC 1 – 5 para seleccionar el disco deseado.

Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	Presione  .
hacer una pausa	Presione  (o  en la unidad). Presiónelo otra vez para reanudar la reproducción.
seleccionar una canción	Presione repetidamente  o  hasta que encuentre la canción deseada.
encontrar un punto en una canción	Mantenga presionado  o  durante la reproducción y suéltelo en el punto deseado.
seleccionar un CD	<ul style="list-style-type: none"> • Presione repetidamente DISC SKIP en el telemando para que aparezca un cuadro alrededor de DISC 1 – 5 en el visualizador. Presione CD  (o  en la unidad) para reproducir el CD seleccionado. • Presione DISC 1 – 5 en la unidad. La reproducción comenzará cuando presione el botón. <p>Si presiona DISC 1 – 5 (o DISC SKIP en el telemando) durante la reproducción, el CD seleccionado se cambiará y comenzará a reproducirse el nuevo CD.</p>
retirar un CD	Presione repetidamente DISC SKIP en el telemando para seleccionar el CD que quiera retirar. Abra el panel delantero y presione  en la unidad.
ajustar el volumen	Presione VOL +/-.

continúa

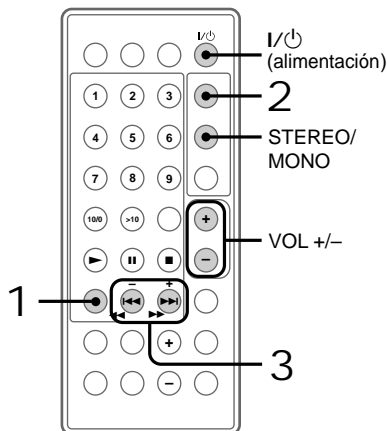
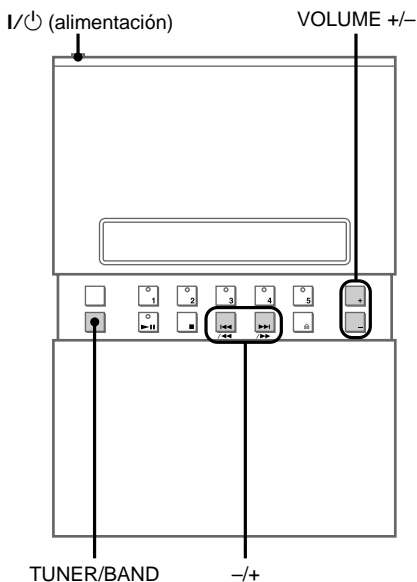
Reproducción de un CD (continuación)

Observaciones

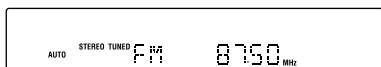
- Puede cambiar de otra fuente al reproductor de CD y comenzar a reproducir un CD presionando CD ► (o ►|| en la unidad) (**Selección automática de fuente**).
- Si presiona CD ► (o ►|| en la unidad) mientras esté desconectada la alimentación, se conectará la alimentación y comenzará la reproducción automáticamente (**Reproducción con un solo toque**).
- Cuando se carga un CD en la bandeja, se enciende el indicador DISC 1 – 5 en el visualizador.
- Si no hay un disco cargado en ninguna de las bandejas DISC 1 – 5, aparecerá “NO DISC”.
- Si presiona un botón numérico en el telemando, comenzará a reproducirse la canción correspondiente al número presionado del disco actual (**Reproducción directa de canción**).

Escucha de la radio

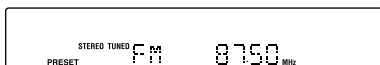
Primero presintonice emisoras de radio en la memoria del sintonizador (consulte la página 10). Para conectar la alimentación, presione I/⏻.



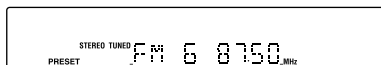
- 1 Presione repetidamente TUNER BAND hasta que aparezca la banda que quiera. Cada vez que presione el botón, la banda cambiará de la siguiente forma:
FM ↔ AM



- 2 Presione repetidamente PLAY/TUNING MODE hasta que aparezca "PRESET".



- 3 Presione TUNER +/- para seleccionar el número de emisora presintonizada deseada.



Número preajustado* y frecuencia

* Cuando programe una emisora solamente, aparecerá "ONE PRSET" en el visor.

Para	Haga lo siguiente
apagar la radio	Presione I/⏻ para desconectar la alimentación.
ajustar el volumen	Presione VOL +/-.

Para escuchar emisoras de radio no presintonizadas

- Presione repetidamente PLAY/TUNING MODE hasta que aparezca "MANUAL" en el paso 2, luego presione repetidamente TUNER + o - para sintonizar la emisora deseada (**Sintonización manual**).
- Presione repetidamente PLAY/TUNING MODE hasta que aparezca "AUTO" en el paso 2, luego presione TUNER + o -. La indicación de frecuencia cambiará y cuando el sistema sintonice una emisora se parará la exploración (**Sintonización automática**).

Para cancelar la sintonización automática

Presione PLAY/TUNING MODE.

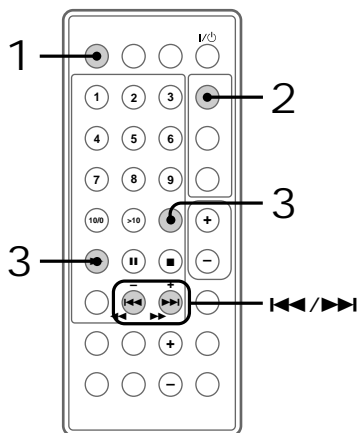
Observaciones

- Puede cambiar de otra fuente al sintonizador presionando TUNER BAND (**Selección automática de fuente**).
- Si presiona TUNER BAND mientras esté desconectada la alimentación, se conectará la alimentación y el sistema sintonizará la última emisora recibida automáticamente (**Reproducción con un solo toque**).
- Para mejorar la recepción de las emisiones, reoriente la antena suministrada o conecte una antena externa opcional (Antena de FM solamente).
- Cuando un programa de FM tenga ruido estático, presione STEREO/MONO hasta que aparezca "MONO". No habrá efecto estéreo, pero mejorará la recepción. Presiónelo otra vez para recuperar el efecto estéreo.

Reproducción de canciones de CD en orden arbitrario

— Reproducción aleatoria

Puede reproducir todas las canciones de un CD o todos los CDs en orden aleatorio.



1 Presione repetidamente **FUNCTION** hasta que aparezca “CD”.

2 Presione repetidamente **PLAY/TUNING MODE** para seleccionar el modo de reproducción “ALL DISCS SHUFFLE” o bien “1 DISC SHUFFLE”.

MODO	Reproducción
ALL DISCS SHUFFLE	de todas las canciones de todos los CDs en orden aleatorio.
1 DISC SHUFFLE	de todas las canciones del CD actual en orden aleatorio.

3 Si selecciona “ALL DISC SHUFFLE”, presione **CD** ► (o ►|| en la unidad). Si selecciona “1 DISC SHUFFLE”, presione repetidamente **DISC SKIP** para seleccionar el CD deseado y luego presione **CD** ► (o simplemente presione **DISC 1 – 5** en la unidad). Comenzará la reproducción aleatoria.

Para cancelar la reproducción aleatoria

Presione repetidamente **PLAY/TUNING MODE** hasta que “SHUFFLE” y “PROGRAM” desaparezcan del visualizador. Las canciones continuarán reproduciéndose en su orden original.

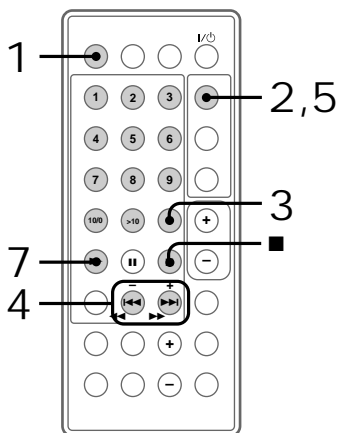
Observaciones

- Puede comenzar la reproducción aleatoria durante la reproducción normal presionando repetidamente **PLAY/TUNING MODE** para seleccionar “ALL DISCS SHUFFLE” o “1 DISC SHUFFLE”.
- Para saltar una canción, presione ►||. Presione ◀◀ para retroceder al principio de la canción actual. Sin embargo, no podrá retroceder a la canción anterior.

Programación de canciones de CD

— Reproducción programada

Puede hacer un programa de hasta 32 canciones de entre todos los CDs en el orden que quiera reproducirlas.



- 1 Presione repetidamente **FUNCTION** hasta que aparezca “CD”.
- 2 Presione repetidamente **PLAY/TUNING MODE** hasta que aparezca “DISC PROGRAM”.
- 3 Presione repetidamente **DISC SKIP** para seleccionar el CD deseado.
- 4 Pulse **◀◀** o **▶▶** repetidamente hasta que aparezca la pista deseada en el visor.
- 5 Presione **PLAY/TUNING MODE**.
La canción se habrá programado.

- 6 Para programar canciones adicionales, repita los pasos 3 a 5.

Puede hacer un programa de hasta 32 canciones.

- 7 Presione **CD ▶**.

Se reproducirán todas las canciones en el orden que las haya seleccionado.

Para cancelar la reproducción programada

Presione repetidamente **PLAY/TUNING MODE** hasta que “PROGRAM” y “SHUFFLE” desaparezcan del visualizador.

Para cambiar el programa

Puede cambiar el programa antes de comenzar la reproducción.

Para	Haga lo siguiente
borrar todo el programa	Realice los pasos 1 y 2 y luego presione ■ en el modo de parada.
añadir una canción al programa	Realice los pasos 3 a 5.

Para seleccionar la pista deseada usando los botones numéricos

Pulse los botones numéricos en lugar de realizar los pasos 4 a 6.

Para introducir la pista número 11 o superior, presione >10 una vez y luego los botones numéricos del número de canción.

Por ejemplo, para seleccionar la canción 32, presione >10 una vez, luego 3, y 2.

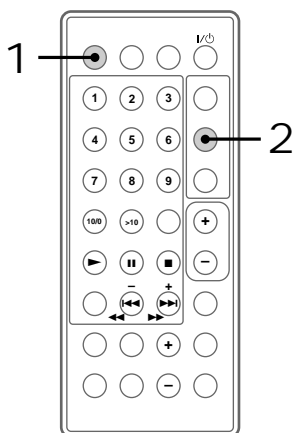
Observaciones

- El programa que haya hecho permanecerá en la memoria después de terminar la reproducción programada. Para reproducir el mismo programa otra vez, presione **CD ▶** (o **▶▶** en la unidad).
- Cuando el tiempo de reproducción total exceda 100 minutos o cuando seleccione una pista cuyo número sea 21 o superior aparecerá “--:--”.
- Si trata de programar 33 o más canciones, aparecerá “FULL”.
- Puede seleccionar un CD utilizando **DISC 1 – 5** en la unidad en el paso 3.

Reproducción repetida de canciones de CD

— Reproducción repetida

Puede repetir un disco o todos los discos en reproducción normal, reproducción aleatoria y reproducción programada.



1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que aparezca “CD”.

2 Presione REPEAT durante la reproducción hasta que aparezca “REPEAT” o “REPEAT 1”.

REPEAT: Para todas las canciones.

REPEAT 1: Para una sola canción en reproducción normal.

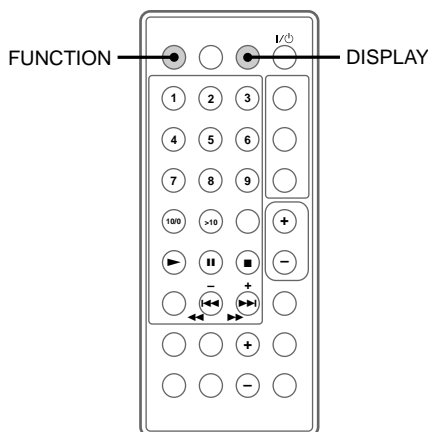
Para cancelar la reproducción repetida

Presione REPEAT hasta que desaparezca “REPEAT” o “REPEAT 1”.

Utilización del visualizador de CD

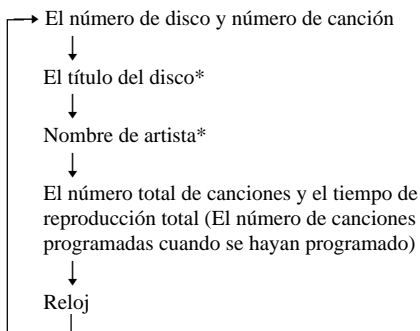
Puede comprobar el número total de canciones, el tiempo de reproducción total, y el tiempo restante de la canción o del CD.

Cuando cargue un disco CD TEXT, podrá comprobar la información almacenada en el CD, tal como títulos y nombres de artistas.



Para comprobar el tiempo de reproducción total

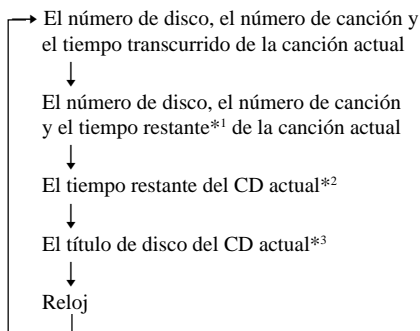
- 1 Presione repetidamente FUNCTION hasta que aparezca "CD".
- 2 Mientras el disco está parado, presione repetidamente DISPLAY. Cada vez que presione el botón, el visualizador cambiará de la siguiente forma:



* Sólo con discos CD TEXT. Cuando el CD contenga más de 20 canciones, CD TEXT no se visualizará de la canción 21 en adelante.

Para comprobar el tiempo restante

- ➔ Presione repetidamente DISPLAY durante la reproducción. Cada vez que presione el botón, el visualizador cambiará de la siguiente forma:



*1 Cuando el CD contenga más de 20 canciones, se visualizará "--.--".

*2 "--.--" se visualizará en todos los modos excepto en 1 DISC CONTINUE.

*3 Sólo con discos CD TEXT. Cuando el título del disco tenga más de 31 caracteres, no se visualizarán todos los caracteres.

Utilización del sistema de datos por radio (RDS)

(Sólo el modelo para Europa)

¿Qué es el sistema de datos por radio?

El sistema de datos por radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal de programa regular.

Nota

El RDS podrá no funcionar debidamente si la emisora que esté sintonizando no está transmitiendo debidamente la señal RDS o si la señal es débil.

* No todas las emisoras de FM ofrecen el servicio RDS, ni todas ellas ofrecen los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, consulte a sus emisoras de radio locales para detalles sobre los servicios RDS en su zona.

Recepción de emisiones RDS

Simplemente seleccione una emisora de banda FM.

Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios RDS, aparecerá el nombre de la emisora en el visualizador.

Para comprobar la información RDS

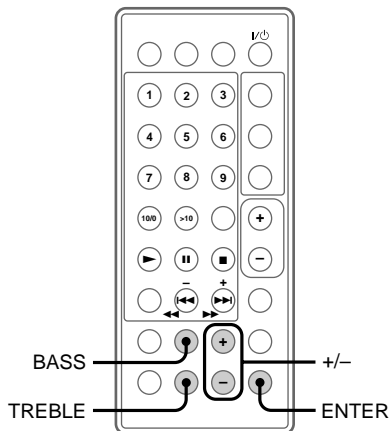
Cada vez que presione DISPLAY, el visualizador cambiará de la siguiente forma:

Nombre de la emisora* ↔ Frecuencia

* Si la emisión RDS no se recibe debidamente, el nombre de la emisora podrá no aparecer en el visualizador.

Ajuste del sonido

Puede ajustar los graves y agudos.



Para ajustar los graves

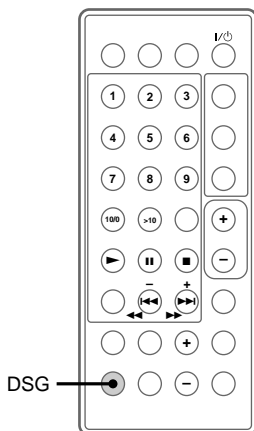
- 1 Presione BASS.
- 2 Presione repetidamente +/- hasta que aparezca el nivel que quiera. Puede ajustar de -3 a +3.
- 3 Presione ENTER.

Para ajustar los agudos

- 1 Presione TREBLE.
- 2 Presione repetidamente +/- hasta que aparezca el nivel que quiera. Puede ajustar de -3 a +3.
- 3 Presione ENTER.

Para generar un sonido más dinámico

El generador de sonido dinámico (DSG) realiza automáticamente su música para producir un sonido más potente.



➔ Presione DSG.

Cada vez que presione el botón, el visualizador cambiará de la siguiente forma:
DSG ON ↔ DSG OFF

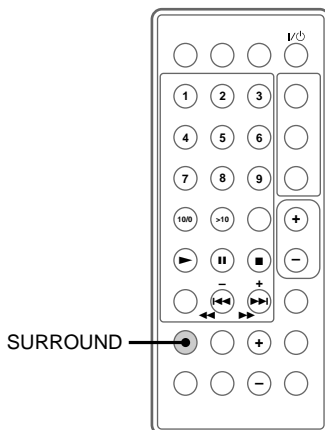
Cuando DSG está en ON, "DSG" se enciende en el visualizador.

Para cancelar DSG

Presione DSG otra vez para apagar "DSG".

Para seleccionar el efecto ambiental

Puede disfrutar de los efectos acompañados del sonido ambiental.



➔ Presione SURROUND.

Cada vez que presione el botón, el visualizador cambiará de la siguiente forma:
SURR ON ↔ SURR OFF

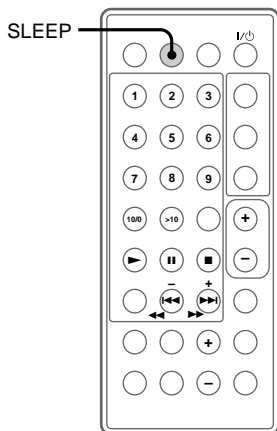
Cuando SURROUND está en ON, "SURR" se enciende en el visualizador.

Para cancelar SURROUND

Presione SURROUND otra vez para apagar "SURR".

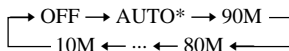
Para acostarse con música — Cronodesconector

Puede preparar el sistema para que se apague después de un cierto tiempo, para dormirse escuchando música. Puede programar el temporizador en incrementos de 10 minutos.



➔ Presione repetidamente SLEEP para seleccionar el tiempo deseado.

Cada vez que presione el botón, la visualización de los minutos (el tiempo restante) cambiará de la siguiente forma:



Después de unos cuantos segundos, aparecerá la visualización previa. “SLEEP” y el indicador de temporizador se encenderán en el visualizador.

* Cuando seleccione “AUTO”, el sistema se apagará automáticamente cuando termine de reproducirse el CD actual (hasta 100 minutos.) Cuando la función sea TUNER, el sistema se apagará en 100 minutos.

Para comprobar el tiempo restante

Presione SLEEP una vez.

Para cambiar el tiempo restante

Presione repetidamente SLEEP para seleccionar el tiempo que quiera.

Para cancelar el cronodesconector

Presione repetidamente SLEEP hasta que aparezca “OFF”.

Observación

Puede utilizar el cronodesconector, aunque no haya puesto en hora el reloj.

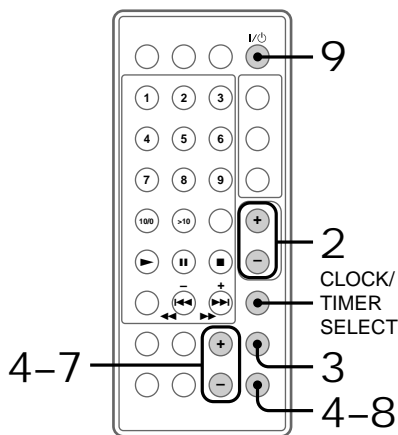
Nota

Cuando utilice el cronodesconector, no podrá utilizar el temporizador diario.

Para despertarse con música — Temporizador diario

Puede despertarse con música todos los días a una hora programada. Asegúrese de que ha puesto el reloj en hora (consulte la página 9).

Para despertarse con la radio, primero presintonice emisoras de radio (consulte la página 10).



1 Prepare la fuente de sonido que quiera reproducir.

- CD: Ponga un CD. Para empezar por una canción específica, haga un programa (consulte la página 17).
- Radio: Sintonice una emisora de radio presintonizada (consulte la página 14).

2 Presione VOL +/- para ajustar el volumen del sonido.

3 Presione CLOCK/TIMER SET.

4 Presione repetidamente +/- hasta que aparezca "SET DAILY", luego presione ENTER.

La indicación de la hora parpadeará.

5 Ponga la hora a la que quiera despertarse.

Presione +/- para poner la hora, luego presione ENTER.

La indicación de los minutos parpadeará.



Presione +/- para seleccionar los minutos, luego presione ENTER.

La indicación de la hora parpadeará otra vez.

6 Ponga la hora a la que quiera que se apague siguiendo el procedimiento del paso 5.

7 Presione repetidamente +/- hasta que aparezca la fuente de música que quiera. La indicación cambiará de la siguiente forma:

TUNER ↔ CD PLAY

8 Presione ENTER.

Aparecerá la hora de inicio, seguida de la hora de parada y la fuente de música, luego aparecerá la visualización original. "DAILY" y el indicador de temporizador se encenderán en el visualizador.

9 Presione I/O para desconectar la alimentación.

continúa

Para despertarse con música (continuación)

Para cambiar el ajuste
Empiece desde el paso 1 otra vez.

Para comprobar el ajuste / Para
utilizar el temporizador

Presione repetidamente CLOCK/TIMER SELECT hasta que aparezca "DAILY". Aparecerá la hora de inicio, seguida de la hora de parada y la fuente de música, luego aparecerá la visualización original.

Para cancelar el temporizador
diario

Presione repetidamente CLOCK/TIMER SELECT hasta que aparezca "TIMER OFF".

Observación

Cuando ponga el temporizador diario, el sistema se conectará 15 segundos antes de la hora programada.

Componentes opcionales

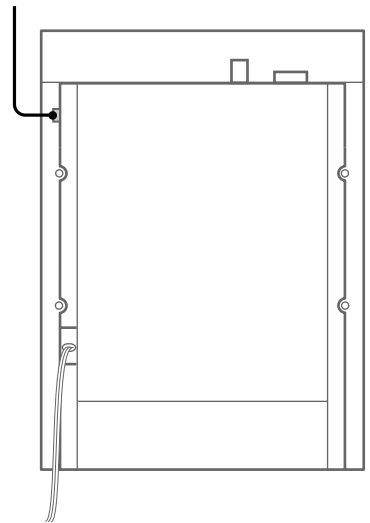
Conexión de componentes de audio

Para realzar su sistema, puede conectar componentes opcionales. Consulte las instrucciones de cada componente.

Para conectar una platina de MD para grabación digital

Puede grabar de un CD en la platina de MD digitalmente conectándola con un cable óptico (no suministrado).

A la toma DIGITAL IN de la platina de MD

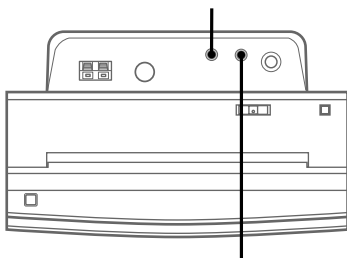


Para conectar una platina de cassettes

Para escuchar el sonido de la platina de cassettes conectada, presione repetidamente FUNCTION hasta que aparezca "TAPE".

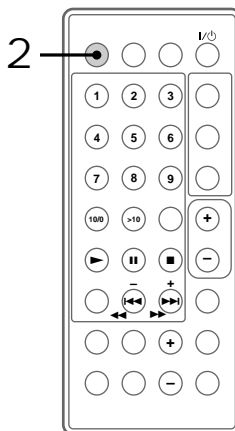
Para conectar una platina de cassettes al sistema, utilice un cable de conexión de audio con una miniclavija estéreo en un extremo y clavijas macho RCA en el otro extremo.

A la salida de audio
de una platina de cassettes



A la entrada de audio
de una platina de cassettes

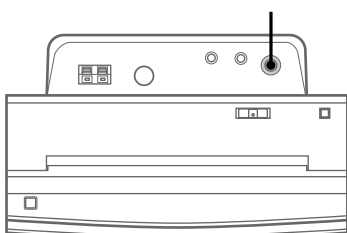
Para escuchar el sonido de los componentes conectados



Para conectar auriculares

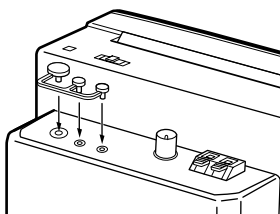
Conecte los auriculares a la toma PHONES.

Toma PHONES



Colocación de los tapones de protección contra el polvo

Cuando no conecte unos auriculares opcionales o una platina de cassette, ponga los tapones de protección contra el polvo suministrados para impedir que entre suciedad y polvo en las tomas. También podrá cortar por la mitad los tapones suministrados y utilizar las mitades separadamente.



1 Prepare los componentes de audio.

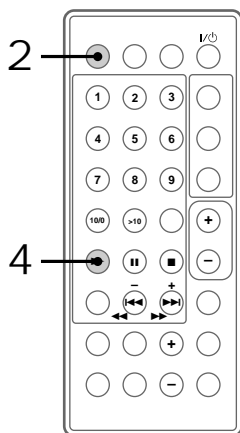
2 Presione repetidamente FUNCTION hasta que aparezca "TAPE".

Cada vez que presione el botón, el visualizador cambiará de la siguiente forma:

→ TUNER → TAPE → CD →

Grabación de un CD en el componente conectado

Para las operaciones de los componentes conectados, consulte las instrucciones de cada componente.



- 1 Prepare el componente de grabación para la grabación.
- 2 Presione repetidamente FUNCTION hasta que aparezca "CD".
- 3 Empiece a grabar en la platina de MD o en la platina de cassettes.
- 4 Presione CD ►. Comenzará la reproducción.

Conexión de las antenas exteriores

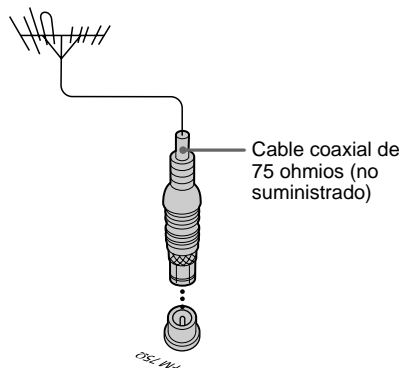
Conecte una antena exterior para mejorar la recepción. Consulte las instrucciones de cada componente.

Antena de FM

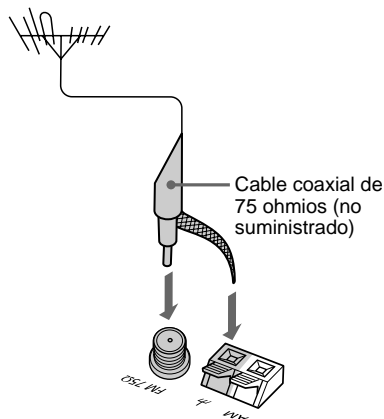
Conecte una antena exterior de FM opcional.

También puede utilizar una antena de televisión en su lugar.

Toma tipo ①



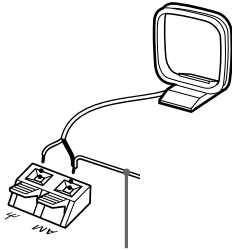
Toma tipo ②



Antena de AM

Conecte un cable aislado de 6 a 15 metros al terminal de antena AM.

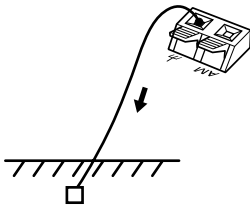
Deje conectada la antena de cuadro de AM suministrada.



Cable aislado (no suministrado)

Importante

Si conecta una antena externa, conecte el cable de puesta a tierra al terminal \perp . Para evitar una explosión de gas, no conecte el cable de puesta a tierra a una tubería de gas.



Precauciones

Seguridad

- El sistema no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red eléctrica) mientras se halle conectado a la toma de corriente de la pared, aunque el propio sistema se halle apagado.
- Cuando no vaya a utilizar el sistema durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de la pared (red eléctrica). Para desenchufar el cable de alimentación, tire de la clavija; no tire nunca del propio cable.
- Si cae algún objeto sólido o líquido dentro del sistema, desenchufe el sistema y llévelo a personal cualificado para que se lo revisen antes de volver a utilizarlo.
- El cable de alimentación de CA deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.
- Cuando conecte el cable de alimentación de CA a una toma de la pared (red eléctrica), el sistema comenzará la carga para las funciones de control remoto y temporizador aunque esté desconectada la alimentación. Por lo tanto, la superficie de esta unidad se calienta; esto es normal.
- La placa de características que indica la tensión de operación, el consumo, etc. está ubicada en la parte posterior.

Instalación

- Instale el sistema en un lugar con ventilación adecuada, y no ponga nada encima del mismo.
- Instale el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor dentro del mismo.
- No instale el sistema en una posición inclinada.
- No instale el sistema en lugares que sean;
 - Extremadamente calientes o fríos
 - Polvorientos o sucios
 - Muy húmedos
 - Con vibración
 - Expuestos a rayos directos del sol

Acerca de la instalación

Cuando mueva el sistema, extraiga todos los discos.

continúa

Funcionamiento

- Con este sistema no se pueden reproducir CDs de 8 cm.
- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala húmeda, podrá condensarse humedad en el objetivo dentro del reproductor de CD. Cuando ocurra esto, el sistema no funcionará adecuadamente. Extraiga el CD y deje el sistema encendido durante unas 2 horas hasta que se evapore la humedad.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este sistema, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Sistema de altavoces

Este sistema de altavoces no tiene protección magnética y la imagen de televisores podrá sufrir distorsión magnética. En este caso, apague el televisor una vez, y vuélvalo a encender después de unos 15 a 30 minutos.

Cuando parezca no haber mejora, aleje más los altavoces del televisor. Además, asegúrese de no colocar objetos que contengan o utilicen imanes cerca del televisor, tales como estanterías de audio, estantes de televisor y juguetes. Esto podría causar distorsión magnética a la imagen debido a su interacción con el sistema.

Notas sobre los CDs

- No utilice un CD que tenga cinta adhesiva, sellos, o pegamento ya que ello podría dañar el reproductor.
- Antes de reproducir los CDs, límpielos con un paño de limpieza. Límpielos del centro hacia fuera. No utilice disolventes tales como bencina, diluyentes, limpiadores de venta en el comercio del ramo ni aerosoles antiestáticos para discos LP de vinilo.
- No exponga los CDs a los rayos directos del sol o fuentes de calor tales como salidas de aire caliente, ni los deje en un vehículo aparcado bajo los rayos del sol.

Limpieza de la caja

Utilice un paño ligeramente humedecido con una solución de detergente suave.

Solución de problemas

Si se encuentra con algún problema al utilizar este sistema, utilice la siguiente lista de comprobación.

Confirme en primer lugar que el cable de alimentación de CA está enchufado firmemente y que los altavoces están conectados firme y debidamente.

Si algún problema persiste, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Generalidades

No hay sonido.

- Presione el botón VOLUME +.
- Asegúrese de que los auriculares no están conectados.
- Compruebe la conexión de los altavoces.

Hay zumbido y ruido considerables.

- Hay un televisor o una videograbadora demasiado cerca del sistema. Separe el sistema del televisor o videograbadora.

“0:00” (o “12:00AM”) parpadea en el visualizador.

- Ha habido una interrupción en la alimentación. Ponga el reloj en hora y ajuste el temporizador otra vez.

El temporizador no funciona.

- Ponga el reloj en hora correctamente.

El telemando no funciona.

- Hay un obstáculo entre el telemando y el sistema.
- El telemando no está apuntando al sensor del sistema.
- La pila está agotada. Reemplace la pila.
- No instale el sistema en un lugar donde esté cerca de un sistema inversor de electricidad.

El panel delantero no se abre cuando acerca la mano a él.

- El conmutador PANEL OPEN está puesto en MANUAL. Ponga el conmutador en ON/AUTO o AUTO.
-

Reproductor de CD

El CD no se expulsa.

- El CD tiene cinta adhesiva, etiquetas, o pegamento en él.

El CD no se reproduce.

- El CD está sucio. Limpie el CD con un paño de limpieza.
- La cara del CD está rayada. Cambie el CD.
- El CD está colocado con la etiqueta hacia el lugar incorrecto.
- Se ha condensado humedad. Extraiga el CD y deje el sistema con la alimentación conectada durante unas 2 horas hasta que se evapore la humedad.

La reproducción no comienza desde la primera canción.

- El reproductor está en el modo de reproducción programada o aleatoria. Presione repetidamente PLAY/TUNING MODE hasta que desaparezca "SHUFFLE" y "PROGRAM".

"OVER" aparece en el visualizador.

- Al presionar ►►, se ha excedido la última canción del CD. Mantenga presionado (o presione repetidamente) ◀◀ o ◀◀ para volver a una canción donde pueda comenzar la reproducción.

Sintonizador

Zumbido o ruido excesivo ("TUNED" o "STEREO" parpadea en el visualizador).

- Ajuste la antena.
- La intensidad de la señal es muy débil. Conecte una antena exterior.
- Asegúrese de que la antena esté conectada debidamente.
- Asegúrese de que la antena no esté recogida o enrollada.

Un programa de FM en estéreo no puede recibirse en estéreo.

- Presione STEREO/MONO para que aparezca "STEREO".

Si surgen otros problemas no descritos arriba, reinicie el sistema de la siguiente forma:

- 1 Desenchufe el cable de alimentación de CA.
- 2 Mantenga presionado I/⏏, y después vuelva a enchufar el cable de alimentación de CA en la toma de corriente de la pared.

El sistema se reiniciará a los ajustes de fábrica. Todos los ajustes que haya hecho, tales como presintonización de emisoras, reloj, y temporizador desaparecerán. Deberá ajustarlos otra vez.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modelo para Norteamérica:

Salida de potencia eficaz continua (Referencia)
16 + 16 vatios
(4 ohmios a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Modelo para Europa:

Salida de potencia DIN (Nominal)
11 + 11 vatios
(4 ohmios a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz continua (Referencia)
16 + 16 vatios
(4 ohmios a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Otros modelos:

Salida de potencia DIN (Nominal)
11 + 11 vatios
(4 ohmios a 1 kHz, DIN, 240 V)
11 + 11 vatios
(4 ohmios a 1 kHz, DIN, 220 V)
Salida de potencia eficaz continua (Referencia)
16 + 16 vatios
(4 ohmios a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total, 240 V)
16 + 16 vatios
(4 ohmios a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total, 220 V)

Entradas
TAPE IN (minitoma estéreo):
tensión 250 mV,
impedancia 47 kilohmios

Salidas
TAPE OUT (minitoma estéreo):
1 Vrms en reproducción de bit
total de CD, impedancia
1 kilohmio
CD OUT: Óptica
PHONES (minitoma estéreo):
acepta auriculares de 8 ohmios o
más
SPEAKER: sistema de altavoces
4 ohmios

Sección del reproductor de CD

Sistema
Láser
Salida láser
Respuesta de frecuencia

Audiodigital de discos compactos
De semiconductor ($\lambda=780$ nm)
Duración de la emisión: continua
Máx. 44,6 μ vatios*
*Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie del objetivo del bloque captor óptico con una apertura de 7 mm.
20 Hz – 20.000 Hz ($\pm 3,0$ dB)

Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador supereterodino FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía
Modelo para Norteamérica:
87,5 – 108,0 MHz
(pasos de 100 kHz)
Otros modelos:
87,5 – 108,0 MHz
(pasos de 50 kHz)
Antena
Terminales de antena
Frecuencia intermedia

Antena de cable de FM
75 ohmios desequilibrada
10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía
Modelo para Norteamérica:
530 – 1.710 kHz
(con intervalo de sintonización fijado a 10 kHz)
531 – 1.710 kHz
(con intervalo de sintonización fijado a 9 kHz)
Modelo para Europa:
531 – 1.602 kHz
(con intervalo de sintonización fijado a 9 kHz)
Otros modelos:
531 – 1.602 kHz
(con intervalo de sintonización fijado a 9 kHz)
530 – 1.710 kHz
(con intervalo de sintonización fijado a 10 kHz)
Antena
Frecuencia intermedia

Antena de cuadro de AM
450 kHz

Altavoces

Sistema de altavoces	2 vías, tipo reflejo de graves
Unidades de altavoces de graves:	10 cm diá., tipo cónico
de agudos:	2,5 cm diá., tipo inducción cero
Impedancia	4 ohmios
Dimensiones	194 × 251 × 73 mm (an/al/prf, incluidos salientes y controles)
Peso	Aprox. 1,8 kg netos por altavoz

Estante de sobremesa

Dimensiones (an/al/prf)	184 × 218 × 140 mm
Peso	Aprox. 0,5 kg

Adaptador para montaje en pared

Dimensiones (an/al/prf)	180 × 220 × 39 mm
Peso	Aprox. 0,5 kg

Soporte para montaje en pared

Dimensiones (an/al/prf)	180 × 220 × 12 mm
Peso	Aprox. 0,4 kg

Generalidades

Alimentación

Modelo para Norteamérica:

120 V CA, 60 Hz

Modelo para Europa: 230 V CA, 50/60 Hz

Otros modelos: 220 – 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo 25 vatios

Dimensiones 192 × 295 × 150 mm
(an/al/prf, incluidos salientes y controles y estante de sobremesa)

Peso Aprox. 4,0 kg (con el estante de sobremesa)

Accesorios suministrados

- Telemando (1)
- Antena de cuadro de AM (1)
- Antena de cable de FM (1)
- Estante de sobremesa (1)
- Adaptador para montaje en pared (1)
- Soporte para montaje en pared (1)
- Tornillos para estante o adaptador M4 × 14 (4)
- Tapones de protección contra el polvo (3)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice

A, B

Ajuste

- del sonido 20
- del volumen 13, 15

Ajuste de la hora 9

Altavoces 5, 6

Antenas 5, 26

Apertura del panel delantero 11

C

Colgar la unidad en la pared 6

Conexión

- de altavoces 5
- de componentes opcionales 24
- de las antenas 5, 26

Cronodesconector 22

D

DSG (Generador de sonido dinámico) 21

E, F

Efecto ambiental 21

Emisoras de radio

- presintonización 10
- sintonización 15

Escucha de

- la radio 14
- sonido de los componentes conectados 25

Estante de sobremesa 4

G, H

Grabación de un CD 26

I, J, K, L, M, N, O

Intervalo dsintonización 10

P, Q

Pila 6, 8

Presintonización de emisoras de radio 10

Puesta en hora del reloj 9

R

RDS (Sistema de datos por radio) 20

Reinicialización del sistema 29

Reproducción

- aleatoria 16
 - con un solo toque 14, 15
 - de canciones en el orden arbitrario (reproducción aleatoria) 16
 - de canciones en el orden deseado (reproducción programada) 17
 - de canciones repetidamente (reproducción repetida) 18
 - de un CD 12
 - directa de canción 14
 - normal 13
 - programada 17
 - repetida 18
- ### Reproductor de CD 16

S

Selección automática de fuente 14, 15

Sintonización automática 10, 15

Sintonización manual 10, 15

Sintonizador 10, 15

Solución de problemas 28

T, U

Temporizador

- diario 23
- para acostarse con música 22
- para despertarse con música 23

V, W, X, Y, Z

Visualizador 18